

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 67 (1949)  
**Heft:** 308

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 308

Bern, Samstag 31. Dezember 1949

67. Jahrgang — 67<sup>me</sup> année

Berne, samedi 31 décembre 1949

N<sup>o</sup> 308

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 216 00  
im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einziehen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsrate: 21 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 00  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— per an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 21 ct. le ligne de colonne d'un mm ou son espace; étrangers: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique“: 9 fr. 50 y compris le taxe postale.

Die nächste Ausgabe erfolgt am 3. Januar 1950 — Le prochain numéro paraîtra le 3 janvier 1950

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Compagnie financière et commerciale S. A., Basel.  
«Inges», Gesellschaft für finanzielle Beteiligung in Liquidation, Lausanne.  
Etablissement «Fir» S. A. en liquidation, Fribourg.  
Muster und Modelle. Dessins et modèles. Disegni e modelli 79391—79488.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 496 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über die höchstzulässigen Preise für Nahrungsmittel im Januar 1950.  
Weitere Freigaben von der Preiskontrolle (Ergänzung Nr. 3 zum Verzeichnis). Nouvelle liste des marchandises et tarifs libérés du contrôle des prix (Complément N<sup>o</sup> 3 de la liste). Nuova lista delle merci e tariffe svincolate dal controllo dei prezzi (Complemento N<sup>o</sup> 3 dell'elenco).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverscherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizugehen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Zürich

#### Konkursamt Bauma

(3217<sup>a</sup>)

Gemeinschuldnerin: Tyhag A.G. (Société anonyme Tyhag) (Tyhag Limited), Fabrikation und Verkauf von industriellen Oefen aller Art, mit Sitz in Bärenswil, in der Mühle.

Eigentümerin folgender Liegenschaften:

1. Kataster-Nr. 2871: Werkstattgebäude in der Mühle-Bärenswil, Versicherungs-Nr. 843, mit 2573 m<sup>2</sup> Grundfläche, Hofraum, Wiese, Wald, Weg und Bach.

2. Kataster-Nr. 698: 330 m<sup>2</sup> Wiese, in der Mühlewiesen.

Datum der Konkurseröffnung: 8. Dezember 1949.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 10. Januar 1950, um 14.45 Uhr, im Gasthaus «Zum Bären», in Bärenswil.

Eingabefrist für Forderungen: bis 21. Januar 1950.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 10. Januar 1950.

Die im vorangegangenen Nachlassverfahren eingegebenen Forderungen sind innert obiger Frist beim Konkursamt neu anzumelden.

#### Kt. Bern

#### Konkursamt Bern

(3309)

Gemeinschuldnerin: Firma

OLCO-Maschinengesellschaft O. Lanz & Co.,

Mühlemattstrasse 62, Bern.

Datum der Eröffnung: 6. Dezember 1949.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 9. Januar 1950, um 15 Uhr, im Hotel «Wächters», 1. Stock, Genfergasse in Bern.

Eingabefrist: bis 30. Januar 1950.

#### Kt. Bern

#### Konkursamt Interlaken

(3310)

Gemeinschuldnerin: Baumann-Stähli Margaritha, «Zum Hotel Sternen», in Brienz.

Datum der Konkurseröffnung: 3. November 1949.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 9. Januar 1950, um 14 Uhr, im Hotel «Löwen», in Interlaken.

Eingabefrist: bis und mit dem 31. Januar 1950.

#### Kt. Basel-Stadt

#### Konkursamt Basel-Stadt

(3323)

Ueber Wiedmann-Bürki Hugo Fritz, Inhaber der Firma «Hugo F. Wiedmann», Handel mit Lebensmitteln, Nauenstrasse 79 in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 2. Dezember 1949 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichts am 12. Dezember 1949 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Nachdem binnen der gesetzten Frist Gläubiger den geforderten Kostenvorschuss geleistet haben, wird das Konkursverfahren durchgeführt.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 10. Januar 1950, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Baumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.

Eingabefrist: bis und mit 31. Januar 1950.

#### Kt. Basel-Stadt

#### Konkursamt Basel-Stadt

(3324)

Gemeinschuldnerin: A.G. für Raumparmöbel (Meubles économiques S.A.), Fabrikation von und Handel mit Raumparmöbeln usw., Münsterberg 1 in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 14. Dezember 1949 gemäss Art. 725, Abs. 4, OR. Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 11. Januar 1950, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Baumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.

Eingabefrist: bis und mit 31. Januar 1950.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beizugehen und bis zum 11. Januar 1950, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

#### Kt. St. Gallen

#### Konkursamt Rorschach

(8<sup>2</sup>/50)

Gemeinschuldner: Loew Arnold, Handel mit Häuten und Leder, Washingtonstrasse 14, Rorschach.

Konkurseröffnung: 7. Dezember 1949.

Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 10. Januar 1950, 15 Uhr, im Bahnhofbuffet Hafen, Rorschach.

Eingabefrist für Forderungen: bis 31. Januar 1950.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 20. Januar 1950 betr. nachbezeichnete Liegenschaft des Gemeinschuldners: Parzelle Nr. 1129, Wohnhaus mit Garageanbau an der Washingtonstrasse 14, Rorschach, assekuriert für Fr. 48 000, 4 a 15 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten. Der Liegenschaftsbescrieb liegt auf dem Konkursamt zur Einsicht auf.

#### Ct. de Vaud

#### Office des faillites, Orbe

(3306)

Faillite: Favre et Thierstein, société en nom collectif, boucherie, à Orbe. Propriétaire d'un immeuble sis r/ la commune d'Orbe.

Date du prononcé: 24 décembre 1949.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.

Une assemblée des créanciers est fixée au mercredi 25 janvier 1950, à 14.30 heures, dans une salle de l'Hôtel de Ville, à Orbe.

Délai pour les productions et l'indication des servitudes: 20 janvier 1950.

### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

#### Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (3259<sup>a</sup>)

Ueber die Fell A. G. (Fourrures S. A.), Handel mit Rauchwaren, rohen, veredelten und konfektionierten Fellen, Pelzfirmen usw., Beethovenstrasse 5 in Zürich 2 ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. Dezember 1949 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 20. Dezember 1949 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. Januar 1950 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

#### Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (3301)

Gemeinschuldner: Semini Primo, Fabrikation und Vertrieb von Textilien, wohnhaft Sumatrasstrasse 5 in Zürich 6; Geschäftslokal: Löwenstrasse 54, Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung: 6. Dezember 1949.

Datum der Einstellungsverfügung: 23. Dezember 1949.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. Januar 1950 die Durchführung des Verfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 800 leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

#### Kt. Bern Konkursamt Bern (3311)

Gemeinschuldner: Stucker Werner, Buchdrucker, Neuhausweg 48, Liebefeld-Köniz.

Datum der Eröffnung: 8. November 1949.

Depositionsfrist: 10. Januar 1950.

Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 400 leistet. Weitere Kostenvorschüsse vorbehalten.

#### Kt. Bern Konkursamt Konolfingen, Schlosswil (3314)

Ueber Sommer Otto, Velos und Motos, Biglen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Konolfingen vom 10. Dezember 1949 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Beschluss desselben vom 28. Dezember 1949 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Für den Fall nun, dass nicht ein Gläubiger bis 10. Januar 1950 die Durchführung des Konkursverfahrens anbegehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 400. Vorschuss leistet (eine Nachforderung wird vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

#### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (3325)

Gemeinschuldner: Billeter Kurt, Gerbergässlein 28, Inhaber der Firma «Bellaina, Kurt Billeter», Handel mit Textilien, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Dezember 1949.

Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 28. Dezember 1949. Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 300: 10. Januar 1950. Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

#### Ct. de Vaud Office des faillites, Orbe (3307)

La faillite ouverte le 17 décembre 1949 contre Favre Georges, boucher, à Orbe, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 10 janvier 1950 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de 500 fr., cette faillite sera liquidée.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. Zürich Konkursamt Zürich-Altstadt (3326)

Im Konkurs über die Bekag, G. H. N. de Becker A. G. Zürich, Talstrasse 18, Zürich 1, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, mittels Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

#### Ct. de Berne Office des faillites, Moutier (3302)

Failli: Z w a h l e n J e a n, marbrier, à Moutier.

Date du dépôt: 31 décembre 1949.

Délai pour intenter action en opposition: 10 janvier 1950; sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est également déposé, art. 32 al. 2 et 49 de l'ord. de 1911.

En outre, l'administration de la faillite renonce à contester les revendications. Un délai de 10 jours à dater de cette publication est assigné aux créanciers pour demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse, dans le sens de l'art. 260 L. P.

#### Ct. de Berne Office des faillites, Porrentruy (3315)

Failli: Schumperli Walter, représentant, à Porrentruy.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

#### Kt. Luzern Konkursamt Luzern (3316)

Im Konkurs über Meili-Lerch Hedwig, Frau, Kurz- und Spielwaren, Löwenstrasse 10/Stadthofstrasse 10 in Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig liegen das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprüche zur Einsicht auf. Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke im Sinne von SchKG Art. 92 sowie Begehren um Abtretung der Massrechte gemäss SchKG Art. 260 sind innert der Auflagefrist des Kollokationsplanes einzureichen.

#### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (3327)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldnerin: Kautschuk und Thermoplastik A. G., mit Geschäftsbetrieb in St-Aubin, Handel mit Gummiprodukten usw. in Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

#### Ct. de Vaud Office des faillites, Rolle (3303)

Modification de l'état de collocation

Faillie: B a d a n - S k á s S. A., à Gilly.

L'état de collocation, modifié ensuite de production tardive, est déposé ce jour au bureau de l'Office des faillites de Rolle, où il peut être consulté.

Les actions en contestation doivent être introduites dans un délai échéant le 10 janvier 1950; sinon, l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

#### Ct. de Neuchâtel Office des faillites, Neuchâtel (3321)

Faillie: J E F I, Jeanbourquin & Fivaz, société en nom collectif, construction mécanique, Maujobia 8, Neuchâtel.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours dès le 31 décembre 1949; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(LP. 268)

#### Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (3304)

Gemeinschuldner: Nachlass der Frau

Heine Anna Elisabeth geb. Krauss,

Papeterie, Raucherartikel und Leihbibliothek, Langstrasse 203, Zürich 5, wohnhaft gewesen Nürenbergstrasse 20 in Zürich 10.

Die Gläubiger, welche ihre Forderungen zum Verfahren angemeldet haben, sind voll befriedigt worden.

Datum der Schlussverfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 23. Dezember 1949.

#### Kt. Bern Konkursamt Bern (3312)

Gemeinschuldnerin: Firma W a l a g A. G., mit Sitz in Zollikofen.

Datum des Schlusses des ordentlichen Verfahrens: 28. Dezember 1949.

#### Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, Fribourg (3329)

Failli: P r o b s t J e a n, feu Frédéric, Hôtel de la Tête Noire, à Fribourg. Date de clôture: 29 décembre 1949.

#### Kt. Solothurn Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, Grenchen (3305)

Das Konkursverfahren über Bichsel-Zürcher Paul, Mercerie en gros, Grenchen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Solothurn-Lebern vom 23. Dezember 1949 als geschlossen erklärt worden.

#### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (3328)

Gemeinschuldner: Nachlass des verstorbenen Roth-Bloch Hans, Kollektivgesellschafter der falliten Firma «Roth & David», Bankgeschäft, in Basel.

Datum der Schlussklärung: 24. Dezember 1949.

### Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

#### Kt. Luzern Konkursamt Luzern (3317)

Das unterm 2. November 1949 über Huber Josef jun., Holz- und Kohlenhandlung, Steghof 703 e, wohnhaft Voltastrasse 29 in Luzern, eröffnete Konkursverfahren ist infolge Rückzuges sämtlicher Konkursangaben durch Verfügung des Amtsgerichtsvizepräsidenten II von Luzern-Stadt vom 27. Dezember 1949 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

#### Ct. de Vaud Office des faillites de Lavaux, Cully (3330)

Révocation de faillite et homologation de concordat

En son audience du 20 décembre 1949, le président du Tribunal du district de Lavaux a prononcé la révocation de la faillite et l'homologation du concordat présenté en cours de faillite par Chollet Emile, négociant à Savigny, et la réintégration du débiteur dans la libre disposition de ses biens.

### Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259)

(LP. 257—259)

#### Kt. St. Gallen Konkursamt Untertoggenburg, Flawil (3318)

Erste und einzige Steigerung

(Im Sinne der bundesrätlichen-Verordnung vom 24. Januar 1941)

Gemeinschuldner: M ä d e r A n t o n, Schuhhaus, Oberuzwil.

Ganttag: Montag, den 6. Februar 1950, nachmittags 16.30 Uhr.

Gantlokal: «Rössli», in Oberuzwil.

Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 22. bis 31. Januar 1950.

Grundstück Nr. 172, Plan 4

Ein Wohnhaus mit Laden und Schuhmacherwerkstätte Nr. 378 an der Kapellstrasse in Oberuzwil versichert zum Verkehrswert von Fr. 33 600. Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten 318 m<sup>2</sup>.

Zugehör: Inventar Nrn. 3, 4, 5, 16, 18, 20, 25, 31, 32.

Schätzungssumme: Fr. 40 000.

Grundstück Nr. 334, Plan 8

Ein Wohnhaus, Nr. 498 an der Neugasse, Oberuzwil, versichert zum Verkehrswert von Fr. 28 800. Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten 529 m<sup>2</sup>. Schätzungssumme: Fr. 40 000.

Zuschlag an den Meistbietenden.

Der Ersteigerer hat an der Steigerung eine Barzahlung von Fr. 1000 pro Grundstück zu leisten.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 SchKG, Art. 71 ff. KV und Art. 130 ff. VZG verwiesen.

Flawil, den 28. Dezember 1949.

Konkursamt Untertoggenburg.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. St. Gallen** *Konkurskreis Unterrheintal* (3319)

Schuldner: Köppel Joseph, Raumgestaltung, mechanische Möbel- und Bauschreineri, Widnau.

Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Kantonsgerichtes St. Gallen: 15. Dezember 1949.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: Dr. Thoma, Konkursbeamter, St. Margrethen.

Eingabefrist: bis 20. Januar 1950. Die Gläubiger des Vorgenannten werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen mit den nötigen Belegen versehen, dem Sachwalter einzureichen.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 15. März 1950, nachmittags 3¼ Uhr, im Gasthaus «Zur Post», Heerbrugg.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

#### Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. St. Gallen** *Bezirksgericht Wil* (3308)

Donnerstag, den 5. Januar 1950, vormittags 10 Uhr, findet vor Bezirksgericht Wil, im Gerichtshaus Wil, die Verhandlung über den von der Firma Thoma & Co., Damenkonfektion und Manufakturwaren, in Wil, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt.

Wil, den 28. Dezember 1949.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

### Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG. 306, 308, 317)

(LP. 306, 308, 317)

**Kt. Bern** *Richteramt Interlaken* (3313)

Nachlassschuldnerin: Firma Ammann A. G. Gebr., Kolonialwaren und Weinhandlung, Interlaken.

Datum der Bestätigung: 17. Dezember 1949.

Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Interlaken, den 28. Dezember 1949.

Der Nachlassrichter: Strebelt.

### Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

**Kt. Bern** *Richteramt II, Bern* (3320)

Das Chirurgiewerk der Intramed AG, Dammweg 3 in Bern, hat ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme der statutarischen Organe der Gesuchstellerin und Behandlung des Stundungsgesuches ist angesetzt auf Mittwoch, den 1. Februar 1950, 11 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern.

Die Gläubiger der Gesuchstellerin können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung schriftlich bis zum 28. Januar 1950 beim Sekretariat des Richteramtes II, Bern, eingeben.

Bern, den 28. Dezember 1949.

Der Nachlassrichter: Troesch.

**Kt. Bern** *Richteramt II, Bern* (3331)

Herr Schüpbach A., Fabrikation chemisch-technischer Spezialprodukte, Bernstrasse 17, Ostermündigen, hat ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers, zu dem er persönlich zu erscheinen hat und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Mittwoch, den 18. Januar 1950, 8.30 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern.

Die Gläubiger des A. Schüpbach können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung schriftlich bis zum 14. Januar 1950 beim Sekretariat des Richteramtes II Bern eingeben.

Bern, den 29. Dezember 1949.

Der Nachlassrichter: Troesch.

**Ct. de Vaud***Tribunal de Morges*

(3322)

Débitrice: Roeder S. A., à Morges.

L'audience dans laquelle le président statuera sur cette demande aura lieu le vendredi 6 janvier 1950, à 14 heures 30, en salle du Tribunal, à Morges, et non le vendredi 13 janvier 1950, comme déjà publié.

Morges, le 29 décembre 1949.

Le président: Weith.

## Verschiedenes — Divers — Varia

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung* (3332)

Rückzug eines Begehrens um Bestätigung eines Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, als Nachlassbehörde hat mit Beschluss vom 12. Dezember 1949 das Begehren des Maurer Hans, Maschinenfabrik, Zehntenhausstrasse 8, Zürich-Affoltern, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Hans Glarner, Bahnhofstrasse 35, Zürich 1, um gerichtliche Bestätigung des seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) als durch Rückzug erledigt abgeschlossen und die dem Nachlassschuldner mit Beschluss vom 16. März 1949 bewilligte Stundung als beendet erklärt.

Der Beschluss vom 12. Dezember 1949 ist in Rechtskraft erwachsen. Gemäss Art. 308 SchKG fallen die Wirkungen der Stundung mit dem Erscheinen dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt dahin.

Zürich, den 29. Dezember 1949.

Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung,  
der a. o. Gerichtsschreiber: Hildebrandt.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkurskreis Basel-Stadt* (3333)

### Bewilligung eines Konkursaufschubes

Der Steinag A. G., Geschäfte des Automobilfaches usw., Feierabendstrasse 46 in Basel, ist durch Entscheid des Zivilgerichtes Basel-Stadt vom 17. und 24. Dezember 1949 gemäss Art. 725 OR ein Konkursaufschub auf die Dauer von zwei Monaten, somit bis 17. Februar 1950, bewilligt worden mit dem Konkursamt Basel-Stadt als Sachwalter.

Während der Dauer des Aufschubes können Betreibungen weder angehoben noch fortgesetzt werden.

Die Bezahlung der bisherigen Schulden ist der Gesellschaft untersagt mit Ausnahme der laufenden Lohnforderungen. Ferner ist die Vornahme der in Art. 298, Abs. 1 SchKG. aufgeführten Rechtsgeschäfte verboten.

Ueber die Weiterführung des Geschäftsbetriebes im einzelnen trifft der Sachwalter die erforderlichen Anordnungen. Zur Feststellung des Vermögensbestandes wird ein Inventar aufgenommen.

Basel, den 27. Dezember 1949.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

### Schuldenruf

Die Gläubiger der Firma Steinag A. G., Feierabendstrasse 46 in Basel, werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) bis zum 20. Januar 1950 beim unterzeichneten Konkursamt anzumelden.

Basel, den 31. Dezember 1949.

Das Konkursamt Basel-Stadt als Sachwalter.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Stiftungen - Fondations - Fondazioni

In der heutigen Nummer erscheinen ausser den Stiftungs-Publikationen ausnahmsweise auch solche betreffend den allgemeinen Teil.

Outre les publications concernant les fondations, ce numéro contient exceptionnellement des publications de la partie générale.

Zürich — Zurich — Zurigo

22. Dezember 1949.

**August Weldmann Fürsorge-Stiftung**, in Thalwil (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1945, Seite 1718). Gottlieb Guggenbühl und Julius Schwarzenbach senior sind infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als Mitglied des Stiftungsrates gewählt Julius Schwarzenbach-Gugolz. Er bleibt Sekretär. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Dezember 1949.

**Unterstützungsfonds der Aktiengesellschaft Almira**, in Zürich 8, Stiftung (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1947, Seite 991). Der Stiftungsrat hat die Stiftungsurkunde am 6. Oktober 1949 abgeändert. Der Bezirksrat Zürich hat als Aufsichtsbehörde am 4. November 1949 der Abänderung die Zustimmung erteilt. Der Sitz der Stiftung ist nach Brüttisellen, Gemeinde Wangen, verlegt worden. Die Stiftung bezweckt allgemein die freiwillige Fürsorge für die ständigen Angestellten und Arbeiter der Firma «Aktiengesellschaft Almira», in Brüttisellen, Gemeinde Wangen, sowie eventuell deren Familien, durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Invalidität, Krankheit, Tod, Unfall und in Fällen sonstiger Notlage, wie Milderung der Folgen von gänzlicher oder teilweiser Arbeitslosigkeit. Geschäftslokal: in Brüttisellen (bei der «Aktiengesellschaft Almira»).

23. Dezember 1949.

**Volkart Stiftung (Volkart Foundation) (Fondation Volkart)**, in Winterthur. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 21. Dezember 1949 eine Stiftung. Sie bezweckt, in gemeinnütziger Weise der Allgemeinheit zu dienen, indem sie ihre Mittel für wohltätige, kulturelle und künstlerische Ziele verwendet. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 bis 7 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an und führen Einzelunterschrift Georg Reinhart, von und in Winterthur, als Präsident, Peter Reinhart, von und in Winterthur, als Vizepräsident, Dr. Friedrich Gubler, von Zürich, in Winterthur, als Protokollführer, Dr. Werner Reinhart, von und in Winterthur, und Balthasar Reinhart, von und in Winterthur. Domizil: St. Georgenplatz 2 in Winterthur 1 (bei der Firma «Gebr. Volkart», Inhaber: Georg Reinhart, Werner Reinhart, Peter Reinhart, Balthasar Reinhart).

28. Dezember 1949.  
Fürsorgefonds der Angestellten und Arbeiter der Firma Hans Kiefer, Otefingen, in Otefingen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 14. Dezember 1949 eine Stiftung. Sie bezweckt, den Angestellten und Arbeitern der Firma «Hans Kiefer», in Otefingen sowie ihren Hinterlassenen im Falle von Alter, Invalidität und Tod, ferner bei Krankheit und andern Notfällen, Unterstützungen zu gewähren. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen die Mitglieder des Stiftungsrates Hans Kiefer, von Zürich, in Boppelsen, Präsident, Willy Weber, von Meilen, in Otefingen, und Gilbert Zaugg, von Wyssachen, in Zürich. Geschäftslokal: beim Bahnhof (bei der Firma Hans Kiefer).

28. Dezember 1949.  
Fürsorge massnahmen zu Gunsten der Angestellten des Verbandes Schweizer Metzgermeister, in Zürich 7, Stiftung (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1947, Seite 1139). Otto Vögeli ist nicht mehr Mitglied des Stiftungsrates; seine Unterschrift ist erloschen. Karl Niedermann ist nun Präsident des Stiftungsrates. Weiteres Mitglied des Stiftungsrates ist Ernst Baumann, von Attelwil (Aargau), in Schönenwerd. Er führt Kollektivunterschrift mit Präsident Niedermann.

28. Dezember 1949.  
Personalfürsorgestiftung der Firma Josef Culatti, Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 23. Dezember 1949 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Josef Culatti», in Zürich sowie für deren Angehörige. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von zwei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führen die Mitglieder des Stiftungsrates Josef Culatti, Vorsitzender, und Alice Culatti geb. Scheppeler, beide von und in Zürich. Geschäftslokal: Limmatstrasse 281 in Zürich 5 (bei der Firma «Josef Culatti»).

29. Dezember 1949.  
Personalfürsorgestiftung der Firma Konrad Bollin's Erben AG, Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 9. Dezember 1949 eine Stiftung. Ihr Zweck sind die Fürsorge und Unterstützung des Personals der Firma «Konrad Bollin's Erben Aktiengesellschaft» sowie seiner Angehörigen und Hinterbliebenen durch Ausrichtung von finanziellen Beiträgen in Fällen von Alter, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit, längerer Krankheit, Militärdienst und unverschuldeter Notlage. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führen die Mitglieder des Stiftungsrates Konrad Bollin, Präsident, und Ernst Bollin, beide von und in Zürich. Geschäftslokal: Dinerstrasse 12/14 in Zürich 4 (bei der Firma «Konrad Bollin's Erben Aktiengesellschaft»).

Bern — Berne — Berna  
Bureau Biel

29. Dezember 1949.  
Personalfürsorgestiftung der Moser & Cie., in Biel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. Dezember 1949 eine Stiftung. Ihr Zweck besteht in der Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma Moser & Cie., Uhrensteinfabrik in Biel, und zwar: a) an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst; b) an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität des Ehegatten, der Eltern oder der minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder des Arbeitnehmers; c) im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen; d) an den Bau, Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtshäusern oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals des Arbeitgebers. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens drei Mitgliedern, welcher durch die Stifterfirma Moser & Cie. ernannt wird. Adolf Moser, von und in Biel, Präsident; Wilhelm Moser, von Tüschersch-Alfermée, in Biel, und Otto Moser, von Tüschersch-Alfermée, in Biel, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil der Stiftung: Schützen-gasse 54 (im Bureau der Firma Moser & Cie., Uhrensteinfabrik in Biel).

Bureau Laupen

27. Dezember 1949.  
Fürsorgefonds der Karl Kaufmann Aktiengesellschaft, in Thörishaus, Gemeinde Neuenegg, Stiftung (SHAB. Nr. 279 vom 29. November 1943, Seite 2650). Das Mitglied des Stiftungsrates Martha Michel heisst nun infolge Heirat Martha Geiser-Michel, von Langenthal und Lausanne, in Thörishaus, Gemeinde Köniz.

27. Dezember 1949.  
Stiftung Wohlfahrtsgebäude für die Angestellten und Arbeiter der Firma Karl Kaufmann Aktiengesellschaft in Thörishaus, Gemeinde Neuenegg, in Thörishaus, Gemeinde Neuenegg (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1945, Seite 2174). Von Amtes wegen wird folgende Berichtigung angebracht: Der Name der Stiftung lautet nicht wie irrümlischerweise im Jahre 1945 publiziert, sondern: Stiftung Wohlfahrtsgebäude für die Angestellten und Arbeiter der Firma Karl Kaufmann A.-G. Das Mitglied des Stiftungsrates Martha Michel heisst nun infolge Heirat Martha Geiser-Michel, von Langenthal und Lausanne, in Thörishaus, Gemeinde Köniz.

Luzern — Lucerne — Lucerna

24. Dezember 1949.  
Wohlfahrtsfonds der Bürstenfabrik A.G. Triengen, in Triengen (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1947, Seite 875). Anton Habermacher senior ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Josef Troller-Mettler, von und in Triengen. Unterschrift führen kollektiv zu zweien der Präsident und die übrigen Mitglieder des Stiftungsrates.

Schwyz — Schwytz — Svitto

28. Dezember 1949.  
Personalfürsorge der Firma E. Baer & Co., in Küssnacht am Rigi, Stiftung (SHAB. Nr. 299 vom 22. Dezember 1943, Seite 2844). Edwin Baer ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue zeichnungsberechtigte Mitglieder des Stiftungsrates sind Edwin Baer-Scheitlin, von Wolhusen, in Küssnacht am Rigi, Präsident, und Oskar Kambly, von Zürich, in Trubschachen, Sekretär. Sie zeichnen kollektiv.

Solothurn — Soleure — Soletta  
Bureau Balsthal

29. Dezember 1949.  
Arbeiter-Pensionskasse der Papierfabrik Balsthal, in Balsthal. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Oktober 1949

eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter der Papierfabrik Balsthal im Falle von Invalidität, Alter, Tod oder besonderer Notlage sowie die Mitberücksichtigung ihrer Angehörigen. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat. Er besteht aus fünf Mitgliedern, wovon zwei von den Arbeitern der Papierfabrik Balsthal bezeichnet und die übrigen vom Verwaltungsrat der Stifterfirma gewählt werden. Gustav Sieber, von Riedholz, in Balsthal, Präsident des Stiftungsrates, zeichnet mit Einzelunterschrift. Zu Kollektivprokuristen wurden ernannt: Walter Bloch, von Oberbuchsiten und Balsthal, und Eugen Boner, von Laupersdorf, beide in Balsthal. Domizil der Stiftung: im Bureau der Papierfabrik Balsthal.

29. Dezember 1949.  
Angestellten-Pensionskasse der Papierfabrik Balsthal, in Balsthal. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Oktober 1949 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Papierfabrik Balsthal im Falle von Invalidität, Alter, Tod oder besonderer Notlage sowie die Mitberücksichtigung ihrer Angehörigen. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat. Er besteht aus fünf Mitgliedern, wovon zwei von den Angestellten der Papierfabrik Balsthal bezeichnet und die übrigen vom Verwaltungsrat der Stifterfirma gewählt werden. Gustav Sieber, Präsident des Stiftungsrates, zeichnet mit Einzelunterschrift. Zu Kollektivprokuristen wurden ernannt: Walter Bloch, von Oberbuchsiten und Balsthal, und Eugen Boner, von Laupersdorf, beide in Balsthal. Domizil der Stiftung: im Bureau der Papierfabrik Balsthal.

Bureau Olten-Gösgen

23. Dezember 1949.  
Altersfürsorge der Kleiderfabrik Alfred Gemperle, Olten, in Olten, Stiftung (SHAB. Nr. 249 vom 23. Oktober 1948, Seite 2864). Max Kälin und Florian Kölliker sind als Stiftungsräte ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden als Mitglieder des Stiftungsrates ernannt: Walter Metzger, von Hörhausen-Gündelhardt (Thurgau), in Olten, und Agnes Wyss, von Kappel (Solothurn), in Wangen bei Olten. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Dezember 1949.  
Wohlfahrtsfonds der Firma Lederma A.-G. Olten, in Olten, Stiftung (SHAB. Nr. 305 vom 28. Dezember 1944, Seite 2876). Josef Scheidegger ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die beiden Stiftungsratsmitglieder Franz Aerni, Präsident, und Johann Josef Brand, Sekretär, führen nun Kollektivunterschrift unter sich.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

28. Dezember 1949.  
Dr. Bareil-Jubiläums-Stiftung, in Basel (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1932, Seite 2866). Neues Domizil: Schaffhauserrheinweg 125.

28. Dezember 1949.  
Personalfürsorgestiftung der Firma Ernst Riner, Sitz Basel, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 23. Dezember 1949 eine Stiftung zur Fürsorge für die am Sitz Basel beschäftigten Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit und Militärdienst sowie anderweitiger, unverschuldeter Notlage. Dem Stiftungsrat aus 3 bis 5 Mitgliedern gehören an: Ernst Riner-Maccolli als Präsident, Elisabeth Riner, beide von Herznach, und Carl Allera, italienischer Staatsangehöriger, alle in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Münchensteinerstrasse 85.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

24. Dezember 1949.  
Angestellten- und Arbeiterfürsorge der Haas'schen Schriftgesslerer A.G., in Münchenstein (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1943, Seite 379). Die Stiftungsurkunde wurde am 20. Juni 1949 abgeändert. Die bisher publizierten Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung. Der Regierungsrat als Aufsichtsbehörde hat den Abänderungen am 5. Juli 1949 zugestimmt. Aus dem Stiftungsrat ist Max Krayer infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde gewählt Max Krayer-Möslin, von und in Basel; er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der bisherigen Zeichnungsberechtigten. Präsident ist nunmehr Dr. Fritz Matter.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

24. Dezember 1949.  
Hilfsskasse der AG. Elektrizitätswerk Heiden, in Heiden. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. Dezember 1949 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Aeufnung von Mitteln und die Verwendung dieser Mittel zur Fürsorge- und Wohlfahrtsleistung zugunsten der männlichen und weiblichen Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und ihrer Familienangehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod sowie Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit, Militärdienst und sonstige Notlage. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, welcher aus 3 Mitgliedern besteht. Die Unterschrift führen Hermann Keller, von Ueken (Aargau), in Heiden, Präsident, und Robert Weber, von und in Heiden, Mitglied des Stiftungsrates, kollektiv. Domizil: im Bureau der «AG. Elektrizitätswerk Heiden».

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

27. Dezember 1949.  
Wohlfahrtsfond der Conservenfabrik Rorschach A.G. in Rorschach, in Rorschach (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1922, Seite 555). Hermann Schmidlin ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu in den Stiftungsrat und als Vertreter der Arbeiter gewählt Hans Heuberger, von Ricknbach (Thurgau), in Rorschach. Der Präsident zeichnet kollektiv mit einem weiteren Mitglied der Kommission.

Aargau — Argovie — Argovia

27. Dezember 1949.  
Personalfürsorgestiftung der Firma Pumpenbau Brugg, K. Rüttschi, in Brugg. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 23. Dezember 1949 eine Stiftung. Sie bezweckt, die Angestellten und Arbeiter der Firma «Pumpenbau Brugg K. Rüttschi», in Brugg, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod zu schützen. Einziges Organ ist der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident kollektiv mit je einem der beiden übrigen Mitglieder des Stiftungsrates. Präsident ist Karl Rüttschi, von Schlieren, in Brugg. Mitglieder sind: Hans Wagner, von Walliswil-Wangen (Bern), in Windisch (Aktuar und Rechnungsführer), und Willy Meier, von Bünzen, in Brugg. Domizil: Bureau der Firma.

27. Dezember 1949.

**Bata Fürsorgefonds**, in Möhlin, Stiftung (SHAB. Nr. 101 vom 1. Mai 1948, Seite 1235). Josef Simsa, Präsident des Stiftungsrates, ist nun Schweizer Bürger und heimatberechtigt in Möhlin.

28. Dezember 1949.

**Fürsorgestiftung zu Gunsten der Angestellten und Arbeiter von F. Spychiger, Malermeister, Aarau, in Aarau.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 27. Dezember 1949 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge zugunsten der Angestellten und Arbeiter der Firma «Fritz Spychiger», in Aarau, durch Unterstützungen zur Milderung der wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Tod, Invalidität und anderweitiger unverschuldeter Notlage. Einziges Organ ist der aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Ihm gehören an: Fritz Spychiger, als Präsident, und Frieda Spychiger-Kyburz, als Vizepräsidentin und Aktuarin, beide von und in Aarau. Die Genannten führen Einzelunterschrift. Domizil: bei der Firma, Bleichemattstrasse 12.

Tessin — Tessin — Ticino  
Ufficio di Bellinzona

2 dicembre 1949.

**Fondazione di previdenza della S. A. del Linoleum di Giubiasco (Svizzera)**, in Giubiasco (FUSC. del 29 marzo 1947, N° 74, pagina 876). La fondazione in data 13 ottobre 1949 ha proceduto alla modificazione degli statuti. Unico punto che tocca i fatti precedentemente pubblicato è la modifica dell'art. 30 che è stato così redatto. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente e di un membro o dalla firma collettiva di due membri designati dal consiglio di fondazione come aventi diritto alla firma collettiva. L'autorità di vigilanza è approvato in data 21 dicembre 1949 la modifica degli statuti. Attualmente la fondazione è vincolata dalla firma collettiva di D. Ferruccio Bolla, presidente; Alfredo Zoelly, vicepresidente (già iscritti), e Adriano Altermatt, da Balsthal (Soletta), in Bellinzona, segretario. La firma di William Schönenberger è radiata per decesso del titolare.

Distretto di Mendrisio

27 dicembre 1949.

**Fondo di previdenza per il personale della Fabbrica di Ghiaccio Marco Celoria Società Anonima**, in Chiasso. Sotto questa denominazione è stata costituita una fondazione avente per scopo di venire in aiuto al personale della «Fabbrica di Ghiaccio Marco Celoria Società Anonima», in Chiasso, alleviando con soccorsi le conseguenze economiche della vecchiaia, delle malattie e delle invalidità. Potranno essere erogati sussidi anche a favore dei superstiti bisognosi di un operaio o di un impiegato defunto. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 22 dicembre 1949. L'amministrazione della fondazione è affidata ad un consiglio direttivo di 3 membri nominati dal consiglio di amministrazione della ditta fondatrice, scelti nelle persone di: Dionigi Celoria fu Marco, da ed in Chiasso, presidente; Giorgio Trugenberger, di Alberto, da Cureggia, in Massagno, segretario, e Egidio Crivelli fu Giuseppe, da ed in Balerna, membro. La fondazione è rappresentata di fronte ai terzi dalla firma collettiva del presidente del consiglio direttivo in unione ad un altro membro. Recapito: presso la «Fabbrica di Ghiaccio Marco Celoria Società Anonima», in Chiasso. Via Dante.

Waadt — Vaud — Vaud  
Bureau d'Aigle

27 décembre 1949.

**Fondation de Prévoyance en faveur du Personnel de la Parqueterie d'Aigle S.A., Aigle, à Aigle** (FOSC. du 4 mars 1942, N° 51, page 505). Fernand Cuendet, de Ste-Croix, à Aigle, est président. La fondation est engagée par la signature individuelle du président Fernand Cuendet. La signature conférée à Alois Kern, décédé, est radiée.

Bureau d'Avenches

21 décembre 1949.

**AVENTICA S.A. Société pour l'Industrie des Pierres fines, Avenches, Fonds de prévoyance, à Avenches** (FOSC. du 10 septembre 1943, N° 211, page 2040). Les statuts de la fondation ont été modifiés le 16 novembre 1949. Les modifications apportées ne sont pas soumises à publication. L'autorité de surveillance en matière de fondation, soit le préfet du district d'Avenches, a donné son approbation.

Bureau de Cossonay

26 décembre 1949.

**Fondation Islettaz, à Cossonay-Garc, commune de Penthaz.** Sous ce nom, il a été constitué une fondation selon acte authentique dressé le 24 décembre 1949. Elle a pour but de prendre des mesures de prévoyance en faveur du personnel, en particulier en faveur des membres de la direction et du personnel supérieur de la «Société anonyme des Câbleries et Tréfileries de Cossonay», à Cossonay, contre les conséquences économiques de la vieillesse, du décès, éventuellement de l'invalidité. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation, composé d'un à trois membres désignés par le conseil d'administration de la maison fondatrice. Le conseil de fondation désigne en dehors de son sein un vérificateur des comptes. Le conseil de fondation est composé de: Rodolphe Stadler, de Neuchâtel, à Pully, président, et de Jean-Louis de Coulon, de Neuchâtel et Eclépens, à Pully, secrétaire. Ils engagent la fondation par leur signature individuelle.

Bureau de Lausanne

23 décembre 1949.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel des Etablissements Chs. Ramuz S. A., Lausanne, à Lausanne.** Par acte authentique du 14 décembre 1949, il a été constitué, sous ce nom, une fondation. Elle a pour but d'améliorer dans la mesure du possible les conditions d'existence du personnel des Etablissements Chs. Ramuz S. A. Lausanne, et éventuellement des femmes et enfants mineurs de ce personnel, en accordant des secours destinés aux bénéficiaires et leur donnant la possibilité de faire face aux conséquences économiques résultant notamment de la retraite, de l'invalidité, d'accident, de maladie ou de décès. Les allocations et subsides ne seront versés qu'aux membres du personnel méritant se trouvant dans une situation financière difficile. Le comité de fondation est composé de 1 à 5 membres nommés par le conseil d'administration de la fondatrice. Un membre du personnel de cette entreprise peut être appelé à faire partie du comité. Le président du conseil d'administration de la fondatrice nomme un ou deux contrôleurs. La fondation est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Charles Ramuz, de Sullens, à Lausanne, est président. Mathilde Ramuz, de Sullens, à Lausanne, est secrétaire, prise en dehors du comité. Bureau: avenue d'Echallens 2 (chez la fondatrice).

28 décembre 1949.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel des Garage et Ateliers Edelweiss S. A., à Lausanne, à Lausanne.** Par acte authentique du 14 décembre 1949, il a été constitué, sous ce nom, une fondation. Elle a pour but d'améliorer dans la mesure du possible les conditions d'existence du personnel des Garage et Ateliers Edelweiss S. A., à Lausanne, et éventuellement des femmes et enfants mineurs de ce personnel, en accordant des secours destinés aux bénéficiaires et leur donnant la possibilité de faire face aux conséquences économiques résultant notamment de la retraite, de l'invalidité, d'accident, de maladie ou de décès. Les allocations et subsides ne seront versés qu'aux membres du personnel méritant se trouvant dans une situation financière difficile. Le comité de la fondation se compose de 1 à 5 membres nommés par le conseil d'administration des Garage et Ateliers Edelweiss S. A. Lausanne. Un membre du personnel de cette entreprise peut être appelé à faire partie du comité. Le président du conseil d'administration de la fondatrice nomme 1 ou 2 contrôleurs. La fondation est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Le comité se compose de Charles Ramuz, de Sullens, à Lausanne, président. Mathilde Ramuz, de Sullens, à Lausanne, est secrétaire prise en dehors du conseil. Bureau: avenue de Morges 139 (chez la fondatrice).

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel  
Bureau du Locle

26 décembre 1949.

**Fondation des œuvres sociales des Fabriques d'Assortiments Réunies, au Locle** (FOSC. du 15 janvier 1949, N° 12, page 153). Les bureaux sont transférés: rue Girardet 57.

Genf — Genève — Ginevra

28 décembre 1949.

**Fonds de Prévoyance en Faveur du Personnel de Motosacoche Société Anonyme, à Carouge, fondation** (FOSC. du 24 mai 1947, page 1413). Julien Jaquet, de et à Carouge, a été nommé membre du conseil de fondation, avec signature collective à deux, en remplacement de Emile Jeantet, dont les pouvoirs sont éteints.

Allgemeiner Teil - Partie générale - Parte generale

Zürich — Zurich — Zurigo

28. Dezember 1949. Briefumschläge usw.

**H. Goessler & Cie., Aktiengesellschaft, in Zürich 2** (SHAB. Nr. 31 vom 9. Februar 1942, Seite 298), Briefumschlagfabrik usw. Die Generalversammlung vom 20. Dezember 1949 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 500 000 ist durch Ausgabe von 20 neuen Namenaktien zu Fr. 5000 auf Fr. 600 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital zerfällt in 120 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 5000.

28. Dezember 1949. Maschinen usw.

**PROTECHNIK A.G., in Zürich 2** (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1948, Seite 2321), Import und Export von sowie Handel mit Maschinen usw. Robert Job ist als Präsident zurückgetreten; er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift. Das Verwaltungsratsmitglied Albertus Mathé ist zum Präsidenten des Verwaltungsrates gewählt worden; er führt Einzelunterschrift.

28. Dezember 1949.

**Ostschweizerische Treuhand-Gesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 1** (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1949, Seite 2897), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschrift von Dr. Peter Nabholz ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, ist erteilt an Käthe Peyer, von Wald (Zürich), in Zürich.

28. Dezember 1949. Transporte usw.

**Rudolf Haller Aktiengesellschaft (Société anonyme Rodolphe Haller), Zweigniederlassung in Zürich 1** (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1949, Seite 1981 mit Hauptsitz in Genf, Transport- und Transit-Agentur usw. Die Unterschrift von Albert Gebhard ist erloschen.

28. Dezember 1949.

**HOLZEXIMPAG, Holzbau-Ex- und Import A.G., in Zürich 8** (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1949, Seite 3043). Otto Schondorff und Eduard Lauber sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift von Otto Schondorff ist erloschen.

28. Dezember 1949. Waren aller Art.

**«Geomex» A.G., in Zürich 6** (SHAB. Nr. 75 vom 1. April 1948, Seite 906), Waren aller Art. Die Prokura von David Maier ist erloschen.

28. Dezember 1949.

**Gloriafilm A.-G., in Zürich 7** (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1948, Seite 3194), Produktion von Filmen aller Art. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Maximilian Dora, von Basel, in Wallisellen.

28. Dezember 1949. Chemisch-technische Produkte usw.

**Oxyda A.-G., in Zürich 1** (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1949, Seite 714), chemisch-technische Produkte usw. Eugen Latenser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

28. Dezember 1949. Musikapparate usw.

**Turicaphon A.G., in Uster** (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1949, Seite 2541), Musikapparate usw. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist gewählt worden John Phillips Jones, britischer Staatsangehöriger, in Ascona.

28. Dezember 1949. Produkte der Textilindustrie.

**Charles Veillon Fabrication Zurich, in Zürich** (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1947, Seite 622), Fabrikation von Produkten der Textilindustrie. Neues Geschäftslokal: Stampfenbachstrasse 85.

28. Dezember 1949.

**Ferd. Müller, pharm. Spezialitäten, in Zürich.** Inhaber dieser Firma ist Ferdinand Müller, von Kappel a. A., in Bern. Handel mit und Fabrikation von pharmazeutischen Spezialitäten. Stampfenbachstrasse 40 (bei Dr. Walter Müller, Falken-Apotheke).

28. Dezember 1949. Autotransporte.

**F. Schaffhauser, in Zürich.** Inhaber dieser Firma ist Franz Schaffhauser, von Bronschhofen (St. Gallen), in Zürich 4. Autotransporte (Sachen). Hohlstrasse 214.

28. Dezember 1949. Dekorations- und Flachmalerei.

**Heinrich Boyens, in Zürich** (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1934, Seite 3007), Dekorations- und Flachmalerei. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

28. Dezember 1949. Eisen- und Metallkonstruktionen usw.  
**Hermann R. Keller, Ingenieur**, in Zürich (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1934, Seite 2238), Eisen- und Metallkonstruktionen mit Bleiverglasungen. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

28. Dezember 1949. Chemikalien.  
**LOREC, Bernard Guala**, in Zürich (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1916, Seite 2807), Import und Export von Chemikalien usw. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

28. Dezember 1949. Architekturbüro.  
**Gebr. Hungerbühler**, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1949, Seite 1638), Architekturbüro. Der Eintrag über diese Gesellschaft, die kein nach kaufmännischer Art geführtes Gewerbe betreibt, wird gestrichen, da sie sich als Kollektivgesellschaft aufgelöst und keine Passiven hat.

28. Dezember 1949. Hoch- und Tiefbauunternehmung.  
**Max Hüppi**, in Winterthur, Hoch- und Tiefbauunternehmung. Diese wegen Konkurses von Amtes wegen gelöschte Firma (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1949, Seite 2150) wird wieder eingetragen, nachdem mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 13. Dezember 1919 der Konkurs widerrufen worden ist. Infolgedessen wird die ursprüngliche Eintragung wieder hergestellt (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1947, Seite 3103). Da das Geschäft aufgegeben worden ist, wird die Firma gelöscht.

28. Dezember 1949. Lebensmittel usw.  
**Boui-Fix A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 128 vom 3. Juni 1944, Seite 1242), Betrieb einer Lebensmittelfabrik usw. Ueber diese Gesellschaft ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. November 1949 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 2. Dezember 1949 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

28. Dezember 1949. Maschinen usw.  
**MATAG AG., Fabrikations- & Handelsaktiengesellschaft, Zürich**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 136 vom 14. Juni 1948, Seite 1658), Fabrikation und Vertrieb von Maschinen usw., durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft. Das Verfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. Dezember 1949 als geschlossen erklärt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

28. Dezember 1949. Tapiserie, Damenstrümpfe.  
**Wilhelm Rosengarten**, in Zürich (SHAB. Nr. 190 vom 17. August 1913, Seite 1853), Tapiseriefabrik. Der Geschäftsbereich wird erweitert um Handel mit Damenstrümpfen.

28. Dezember 1949. Pflanzennährsalze.  
**Ernst Dettwiler**, in Volketswil. Inhaber dieser Firma ist Ernst Dettwiler, von Langenbruck (Basel-Landschaft), in Hegnau, Gemeinde Volketswil. Fabrikation von und Handel mit Pflanzennährsalzen. In Hegnau.

28. Dezember 1949. Bureaumachines usw.  
**Büro-Meier, Winterthur**, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Ernst Meier, von Winterthur, in Winterthur 2. Einzelprokura ist erteilt an Hedwig Meier geborene Schubiger, von und in Winterthur. Handel mit Bureaumachines, Bureaumöbeln und Bureaubedarfsartikeln. Steinberggasse 27.

#### Bern — Berne — Berna Bureau Biel

27. Dezember 1949. Restaurant.  
**Ernst Moser**, bisher in Thun (SHAB. Nr. 17 vom 23. Januar 1912, Seite 178). Die Firma hat den Sitz nach Biel verlegt. Inhaber ist Ernst Moser, von Messen (Solothurn), nun in Biel. Die Firma wird geändert in **Ernst Moser-Baumann**, Betrieb des Restaurant « Jägerstübli und Gambrius ». Marktgasse 10.

27. Dezember 1949. Apotheke.  
**Drogerie Hans Kaenel Biel-Bözingen**, in Biel, Drogerie und Kolonialwaren (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1945, Seite 2021). Die Firma wird geändert in **Bözinger-Apotheke Hans Kaenel**. Neue Geschäftsnatur: Apotheke.

27. Dezember 1949. Maschinen, Werkzeuge.  
**E. Charpilloz**, in Biel, Kauf und Verkauf von Maschinen und Werkzeugen (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1943, Seite 922). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

27. Dezember 1949. Gipser- und Malergeschäft.  
**A. Eberhard**, in Biel. Inhaber der Firma ist Arthur Oskar Eberhard, von Jegenstorf, in Biel. Gipser- und Malergeschäft. Göuffstrasse 15.

27. Dezember 1949.  
**MAVEG A.G. Maschinen-Verkaufs-Gesellschaft**, in Biel (SHAB. Nr. 80 vom 7. April 1948, Seite 967). Einzelprokura wird erteilt an Oscar Meier, von Bärschwil (Solothurn), in Biel.

28. Dezember 1949. Schaufensterdekorationen usw.  
**Reklame-Atelier MONDECOR, Willy Zahnd**, in Biel, Schaufensterdekorationen, Schaufensterumbauten, Ausstellungen, Clichés und Plakate (SHAB. Nr. 114 vom 19. Mai 1947, Seite 1346). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRegV.), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

28. Dezember 1949. Konditoreihilfsstoffe.  
**Eduard Moll**, in Biel, Herstellung von Konditoreihilfsstoffen (SHAB. Nr. 115 vom 17. Mai 1944, Seite 1118). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

28. Dezember 1949. Uhrenschalen.  
**Bernard Rueff**, in Biel, Fabrikation von Metall- und Stahluhrenschalen (SHAB. Nr. 249 vom 25. Oktober 1937, Seite 2382). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma « Bernard Rueff », in Biel, übernommen.

28. Dezember 1949. Uhrenschalen.  
**Bernard Rueff**, in Biel. Inhaber der Firma ist Bernard Charles François Rueff, Sohn des Bernard, von Lajoux, in Biel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma « Bernard Rueff », in Biel. Fabrikation von Metall- und Stahluhrenschalen. Schiffweg 5.

28. Dezember 1949.  
**Schweizerische Nationalbank**, Agentur in Biel (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1949, Seite 297), mit Sitz des II. Departements in Bern. Kollektivprokura für den Sitz Bern und die Agentur Biel wurde erteilt an Hans Moser, von Diessbach bei Büren a. d. A., in Bern.

#### Bureau de Courtelary

28 décembre 1949.  
**Syndicat d'élevage de porcs de St-Imier, en liquidation**, à St-Imier (FOSC. du 6 janvier 1948, N° 3, page 21). Dans son assemblée générale du 20 novembre

1949, la société a décidé sa radiation du registre du commerce. Comme la liquidation en tant que société coopérative est terminée, la raison est radiée.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

28. Dezember 1949.  
**Käsergenossenschaft Mutten**, in Mutten, Gemeinde Signau. (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1945, Seite 2902). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden der Vizepräsident/Kassier Alfred Neuenschwander, dessen Unterschrift erloschen ist. Neu wurde gewählt als Vizepräsident/Kassier Fritz Steck, des Fritz, von und in Signau. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv je zu zweien.

#### Bureau de Porrentruy

28 décembre 1949.  
**Société de laiterie de Grandfontaine et environs**, à Grandfontaine, société coopérative (FOSC. du 3 mai 1940, N° 102, page 838). Dans son assemblée du 25 juillet 1940, l'assemblée de la société a modifié ses statuts et les a adaptés aux nouvelles dispositions du C.O. Le but de la société sera désormais de sauvegarder les intérêts de ses membres en cherchant à tirer le meilleur parti possible du lait de leurs vaches. Les sociétaires répondent personnellement et d'une façon illimitée à l'égard des créanciers de la société. Les publications exigées par la loi ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce, les autres dans la « Feuille officielle du Jura bernois ». Ernest Bourrut, déjà inscrit, est président; Joseph Babey, allié Chapis, déjà inscrit, vice-président; Arnold Fridez, de et à Grandfontaine, nouveau en remplacement de Albert Babey, secrétaire-caissier, dont la signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire-caissier.

#### Bureau Thun

27. Dezember 1949. Textilwaren.  
**Gottlieb Schneider**, in Dürrenast, Gemeinde Thun, Versand und Vertrieb von Textilwaren (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1919, Seite 571). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

27. Dezember 1949. Korsette, Sanitätsgeschäft.  
**Rosalie Kislig-Eggmann**, in Thun, Korsett- und Sanitätsgeschäft (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1932, Seite 422). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRegV.), wird die Firma auf Begehren der Inhaberin gelöscht.

27. Dezember 1949. Textilwaren.  
**Rosa Schneider**, in Thun, Vertrieb der Schaumseife « Maxor » (SHAB. Nr. 293 vom 13. Dezember 1940, Seite 2318). Die Inhaberin heisst nun infolge Heirat Rosa Berger-Schneider. Der Ehemann Johann Berger, von Fahrni, in Thun, hat die Zustimmung zum Geschäftsbetrieb gegeben. Die Firma wird geändert in **Rosa Berger-Schneider**. Neue Geschäftsnatur: Vertrieb von Textilwaren. Neues Geschäftslokal: Waischausstrasse 3.

27. Dezember 1949. Mechanische Werkstätte.  
**Arn. Hofstetter**, in Dürrenast, Gemeinde Thun. Inhaber der Firma ist Arnold Hofstetter, von Langnau i. E., in Thun. Mechanische Werkstätte. Frutigstrasse 61.

27. Dezember 1949.  
**« Astra », Fett- & Ölwerke Aktiengesellschaft**, in Steffisburg (Glockenthal), (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1949, Seite 2151). Hermann Schüpbach, Präsident des Verwaltungsrates, ist infolge Todes ausgeschieden; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen.

27. Dezember 1949.  
**Darlehenskasse Oberlangenegg**, in Oberlangenegg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1948, Seite 1671). Fritz Wenger, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten ist Werner Salzmann, von Eggwil i. E., in Oberlangenegg, bisher Beisitzer, gewählt worden. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten bzw. Aktuar.

#### Uri — Uri — Uri

23. Dezember 1949. Holzhandel.  
**A. Huber**, in Amsteg, Gemeinde Silenen, Holzhandel (SHAB. Nr. 269 vom 18. Dezember 1942, Seite 2635). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

27. Dezember 1949. Bauunternehmung.  
**Franz Murer**, Zweigniederlassung in Seelisberg, Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1935, Seite 25), mit Hauptsitz in Beckenried. Die Geschäftsführer-Prokura für die Zweigniederlassung Seelisberg des Wilhelm Murer ist erloschen. Neben dem Firmainhaber, der für die Filiale Seelisberg die Einzelunterschrift führt, zeichnet neu als Einzelprokura-träger Franz Murer junior, von und in Beckenried.

#### Schwyz — Schwytz — Svitto

28. Dezember 1949. Weichkäse.  
**E. Baer & Co.**, in Küsnacht am Rigi, Fabrikation von und Handel mit Weichkäse (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1923, Seite 1326). Aus der Kollektivgesellschaft ist Edwin Baer-Hinnen infolge Todes ausgeschieden. Als neue Gesellschafter sind am 1. Januar 1949 eingetreten: Edwin Baer-Scheitlin und Lina Baer-Hinnen, beide von Wolhusen, in Küsnacht am Rigi, sowie Matthias Baer, von Wolhusen, in Monte Carlo. Einzelprokura wird erteilt an Oscar Johann Kambly-Schmid, von Zürich, in Trubschachen.

28. Dezember 1949. Autotransporte.  
**Othmar Bamert**, in Tuggen. Inhaber der Firma ist Othmar Bamert, von und in Tuggen. Autotransporte von Sachen.

28. Dezember 1949. Spirituosen.  
**Josef Staub**, in Seewen, Gemeinde Schwyz, Handel mit und Versand von Spirituosen (SHAB. Nr. 227 vom 29. September 1947, Seite 2839). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

28. Dezember 1949. Spirituosen, Liköre.  
**Josef Staub**, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Inhaber der Firma ist Josef Staub junior, von Menzingen, in Seewen, Gde. Schwyz, der als Minderjähriger vom Inhaber der elterlichen Gewalt, Josef Staub senior, zum selbständigen Gewerbebetrieb ermächtigt ist. Herstellung von und Handel mit Spirituosen und Liköre en gros.

#### Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

28. Dezember 1949. Beteiligungen usw.  
**Lafcaido A.G. Sarnen**, in Sarnen, Betätigung in der Textilbranche (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1947, Seite 1946). Gemäss öffentlicher Urkunde vom

28. Dezember 1949 wurden die Statuten abgeändert. Zweck der Gesellschaft ist: Beteiligung und Finanzierung von andern Unternehmungen in jeder Form, insbesondere auf dem Gebiet der Textilbranche; Erwerb und Verwertung von Patenten und Schutzrechten sowie Fabrikationsmethoden auf dem Gebiet der Textilindustrie. Die Gesellschaft kann zur Durchführung des Gesellschaftszweckes auch Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern.

28. Dezember 1949. Metzgerei.

Felix Bisang, in Engelberg, Metzgerei (SHAB. Nr. 109 vom 13. Mai 1929, Seite 973). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

28. Dezember 1949. Metzgerei usw.

Erh. Allemann, in Engelberg. Inhaber der Einzelfirma ist Erhard Allemann, von Welschenrohr und Aedermannsdorf (Solothurn), in Engelberg. Metzgerei, Wursterei und Dauerwurst-Spezialitäten.

28. Dezember 1949. Holzhandel.

Hans Keller, in Sarnen, Holzhandel (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1949, Seite 532). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers und Aufgabe des Holzhandels gelöscht.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**  
*Bureau de Bulle (district de la Gruyère)*

23 décembre 1949. Epicerie, etc.

M. Barras, à Bulle, épicerie, commerce de primeurs (FOSC. du 23 avril 1948, N° 94, page 1147). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

23 décembre 1949. Charcuterie.

Joseph Thalmann, à Bulle, charcuterie (FOSC. du 25 mars 1935, N° 70, page 779). La raison est radiée par suite de départ du titulaire.

*Bureau de Fribourg*

28 décembre 1949. Imprimerie.

Victor Navratil, à Fribourg, imprimerie (FOSC. du 16 mars 1925, N° 61, page 438). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

28 décembre 1949. Imprimerie.

Pierre Navratil, à Fribourg. Le chef de la raison est Pierre Navratil, fils de Victor, de Cottens, à Fribourg. Imprimerie. Route Neuve 5.

28 décembre 1949. Chaussures.

Hermine Enggist, à Fribourg, chaussures, mi-gros, détail (FOSC. du 20 décembre 1945, N° 298, page 3138). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

**Solothurn — Soleure — Soletta**

*Bureau Balsthal*

27. Dezember 1949.

Volkskonsom Mümliswil, in Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1946, Seite 3119). Die Unterschrift des Verwalters Hans von Ins ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Verwalter gewählt Paul von Ins, von Oberbipp, in Mümliswil, Gemeinde Mümliswil-Ramiswil. Für die Genossenschaft zeichnen nach wie vor der Präsident, der Vizepräsident, der Aktuar und der Verwalter kollektiv je zu zweien.

*Bureau Grenchen-Bellach*

28. Dezember 1949. Rohöl-Petrol-Vergaser.

Jeroga, Fabrikations- und Verkaufs-A.G., in Grenchen, Fabrikation und Verkauf von Rohöl-Petrol-Vergaser-Apparaten «Jeroga», Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 273 vom 20. November 1940, Seite 2127). Dr. Adolph H. R. Wach und Dr. Walter Ochsenbein sind infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich am Postplatz 1 (bei Dr. W. Ochsenbein).

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

24. Dezember 1949.

AEM, Apparate- & Elektromaschinen A.G., in Basel, Handel mit und Fabrikation von elektrischen Maschinen und Apparaten aller Art usw. (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1949, Seite 2635). In der Generalversammlung vom 22. Dezember 1949 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 110 000 wurde durch Annullierung von 45 Aktien zu Franken 1000 herabgesetzt auf Fr. 65 000 und durch Ausgabe von 45 neuen Aktien zu Fr. 1000 wieder erhöht auf Fr. 110 000, eingeteilt in 110 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einzahlung auf die neuen Aktien erfolgte durch Verrechnung. Die bisherigen Statutenbestimmungen, betreffend Sacheinlagen im Betrage von Fr. 45 000, wurden gestrichen, da diese durch die Annullierung der 45 Apportaktien gegenstandslos geworden sind.

24. Dezember 1949.

Diffex Verlag G. m. b. H. (Edition Diffex S. r. l.), in Basel, Druck und Verbreitung von internationalem Warennachweis und Handelsnachrichten usw. (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1949, Seite 2227). In der Generalversammlung vom 23. Dezember 1949 wurden die Statuten geändert. Carl Hermann Schneider ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Unterschrift als Geschäftsführer ist erloschen. Sein Stammanteil von Fr. 5000 geht an den bisherigen Gesellschafter und Geschäftsführer Alfred Jean Seeholzer über. Dessen Stammanteil von Fr. 5000 erhöht sich demgemäss auf Franken 10 000.

24. Dezember 1949.

Bank für Internationalen Handel A.G., in Basel (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1949, Seite 2174). Die Unterschrift von Charles Camenisch ist erloschen. Zum Direktor wurde ernannt François Beauvais, französischer Staatsangehöriger, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

24. Dezember 1949. Papier.

Eduard Rigenbach-Riesen, in Basel, Papierhandlung (SHAB. Nr. 129 vom 6. Juni 1934, Seite 1532). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

24. Dezember 1949. Rohprodukte usw.

J. Marzoli, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jaques Marzoli-Frey, von Renens, in Basel. Import von Rohprodukten und Vertretungen aller Art. Allschwilerstrasse 91.

24. Dezember 1949. Treibriemen usw.

Im-Hof & Cie., in Basel, Handel mit Treibriemen und Transportbändern aller Art usw. (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1948, Seite 2452). Prokura wurde erteilt an Fritz Eckert-Meyrat und Werner Studer, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

24. Dezember 1949. Artikel der Elektrobranche.

Fribos, Fritz Bosshardt, in Basel, Vertretungen von und Handel mit Spezialartikeln der Elektrobranche (SHAB. Nr. 228 vom 1. Oktober 1942, Seite 2220). Neues Domizil: Sevogelstrasse 36.

27. Dezember 1949.

S. A. des Produits Réfractaires (A. G. für feuerfestes Material) (Refractory Products Ltd.) (S. A. per Prodotti Refrattari), in Basel (SHAB.

Nr. 179 vom 3. August 1949, Seite 2057). In der Generalversammlung vom 24. Dezember 1949 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 250 000 wurde durch Ausgabe von 250 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000.

27. Dezember 1949. Autotransporte.

J. Tschopp, in Basel, Autotransporte (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1948, Seite 3311). Neues Domizil: Blochmonterstrasse 6 (Bureau).

27. Dezember 1949.

Erapg, Erdölprodukte A. G., in Basel (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1946, Seite 3227). Es wurden ernannt: zum Vizedirektor der bisherige Prokurist Ernst Ries, und zu Prokuristen: Hermann Schnieper, German Pfammatter und Hans-Ruedy Steffen; alle von und in Basel. Alle zeichnen zu zweien.

27. Dezember 1949.

Schweizerische Treuhandgesellschaft (Société Anonyme Fiduciaire Suisse) (Società Anonima Fiduciaria Svizzera) (Swiss Trust Company), in Basel (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1949, Seite 751). Zu einem Direktor wurde ernannt Fritz Emile Zachmann, bisher Vizedirektor. Er zeichnet wie bisher zu zweien für das Gesamtunternehmen. Zu Prokuristen wurden ernannt: Gustav Ackermann, von Basel; Théophile Jeanneret, von Le Locle, und Alfred Lucain, von Genf; alle in Basel. Sie zeichnen zu zweien für das Gesamtunternehmen, jedoch nicht unter sich. Die Prokura des Adolf Seiler ist erloschen.

27. Dezember 1949.

Celta Holdinggesellschaft, in Basel, Aktiengesellschaft, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen auf dem Gebiete der Kunstseidenindustrie usw. (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1947, Seite 2091). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 21. Dezember 1949 aufgelöst und tritt in Liquidation. Diese wird durchgeführt unter der Firma Celta Holdinggesellschaft in Liq. (Celta Société Holding en liq.) (Celta Società Holding in liq.) durch die Liquidatoren Dr. Alfred Veit-Gysin, von Basel, in Liestal, sowie Dr. Fritz Matter, bisher Verwaltungsrat. Sie führen Einzelunterschrift.

27. Dezember 1949. Mineralschmieröle usw.

Solventa A. G., in Basel, Handel mit Mineralschmierölen usw. (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1948, Seite 3409). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 22. Dezember 1949 aufgelöst und tritt in Liquidation. Diese wird durchgeführt unter der Firma Solventa A. G. in Liq. durch das bisherige Verwaltungsratsmitglied Theophil Seiler-Sütterlin sowie Peter Böhmer-Kellerhals, von und in Basel, als Liquidatoren mit Einzelunterschrift.

27. Dezember 1949. Textilmaschinen usw.

Jenni & Baumgartner, in Basel, An- und Verkauf von Textilmaschinen aller Art usw. (SHAB. Nr. 86 vom 13. April 1944, Seite 845). Als weiterer Kollektivgesellschafter tritt in die Firma ein Ralph Baumgartner-Banga, von Altstätten (St. Gallen) und Basel, in Basel.

27. Dezember 1949.

Basler Transport-Versicherungs-Gesellschaft (La Bâloise, Compagnie d'assurances contre les risques de transport), in Basel (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1949, Seite 1202). Zum Subdirektor wurde ernannt der bisherige Prokurist Carl Frymann. Prokura wurde erteilt an Franz Bäuml, von und in Basel. Beide zeichnen zu zweien mit einem Mitglied des Ausschusses. Die Prokura des Emil Früh ist erloschen.

27. Dezember 1949.

Verlagsgesellschaft Beobachter A. G., in Basel (SHAB. Nr. 199 vom 26. August 1948, Seite 2351). In der Generalversammlung vom 23. Dezember 1949 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden nicht berührt.

28. Dezember 1949.

Basler Tierschutz-Verein, in Basel (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1939, Seite 266). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden der Präsident Werner Sommer, dieser infolge Todes, sowie Dr. Robert Vogel und Jules Sattelen. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Kassier Dr. Peter Böhlinger ist nun Präsident. Es wurden gewählt: zum Vizepräsidenten Bernhard Füglistaller und zum Kassier Paul Bider-Mosimann; beide von und in Basel. Alle zeichnen zu zweien. Neues Domizil: Kanonengasse 30.

28. Dezember 1949. Autotransporte.

G. Eckerlin, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Gustav Eckerlin-Schmid, von und in Basel. Autotransporte. Rudolfstrasse 7.

28. Dezember 1949. Vertretungen usw.

Walter Steiner, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Walter Steiner-Pfäffli, von Signau, in Basel. Vertretungen aller Art. Elsässerstrasse 46.

28. Dezember 1949. Lebensmittel.

Frau Germaine Plüss, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Germaine Plüss-Nussbaumer, von Murgenthal (Aargau), in Basel. Der Ehemann stimmt zu. Lebensmittelgeschäft. Spalenberg 64 (zur Käshütte).

**Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna**

28. Dezember 1949.

Heinrich Walter, Taxi, in Aesch. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heinrich Walter, von Alpthal, in Aesch (Basel-Landschaft). Autotaxi und Fahrschule, Handel mit Velos und Motos. Hauptstrasse 66.

28. Dezember 1949. Autotransporte.

Jac. Frey, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jacques Frey-Remy, von Densbüren (Aargau), in Allschwil. Autotransporte. Heimgartenweg 1.

28. Dezember 1949. Zimmerei.

Karl Kunz-Haberthür, in Reinach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Karl Kunz-Haberthür, von und in Reinach (Basel-Landschaft). Zimmergeschäft. Brunngrasse 28.

28. Dezember 1949. Malergeschäft usw.

Hugo Frey-Feldmann, in Bubendorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hugo Frey-Feldmann, von und in Bubendorf. Maler- und Tapezierergeschäft, Innendekorationen, Baumalerei. Hauptstrasse 136.

28. Dezember 1949. Gasthof.

Adolf Lüthi-Zürcher, in Waldenburg. Inhaber dieser Einzelfirma ist Adolf Lüthi-Zürcher, von Lauperswil (Bern), in Waldenburg. Gasthof «Zum Löwen». Hauptstrasse 81.

28. Dezember 1949. Strassenbauten usw.

Itn & Co., in Liestal, Projektierung und Ausführung von Strassen- und Tiefbauten usw. (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1945, Seite 937). Aus der Kommanditgesellschaft sind die bisherigen Kommanditäre Eduard Itin und Ernst Itin ausgeschieden. Ihre Kommanditbeteiligungen sind erloschen. Als neuer Kommanditär mit Fr. 20 000 in bar ist in die Gesellschaft eingetreten Karl Itin-Knüsli, von Hersberg, in Liestal.

28. Dezember 1949. Elektrische Apparate usw.

Rauscher & Stoeklin A. G., in Sissach. Fabrikation von und Handel mit elektrischen Apparaten und Transformatoren usw. (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1946, Seite 2648). Die bisherigen Prokuristen Hans Kung-Buser und Adolf Strasser-Zumthor (bisher Strasser-Girardier) führen nun volle Kollektivunterschrift. Zu Kollektivprokuristen wurden er-

nant Walter Löliger-Leemann, von Münchenstein, und Bernhard Schmid-Bachmann, von Wittnau, beide in Sissach. Sie zeichnen kollektiv zu zweien nur in Verbindung mit je einem Vollunterschriftsberechtigten.

28. Dezember 1949.  
Viehzeuggenossenschaft Sissach & Umgebung, in Sissach (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1947, Seite 3055). Aus dem Vorstand ist Fritz Graf, Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als neuer Präsident gewählt Emil Fiechter, bisher Sekretär. Als neuer Sekretär wurde gewählt Fritz Graf junior, von und in Sissach. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Sekretär oder dem Kassier kollektiv zu zweien.

28. Dezember 1949. Spezereien.  
Th. Kestenholtz, in Sissach, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 202 vom 29. August 1944, Seite 1927). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. Dezember 1949. Restaurant, Mosterei.  
Xaver Möschnli-Schellenbaum, in Ettingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Xaver Möschnli-Schellenbaum, von und in Ettingen. Restaurant «Zum Rebstock» und Mosterei. Kirchgasse 79.

28. Dezember 1949. Buchdruckerei, Verlag.  
J. Schaub-Buser, in Sissach, Buchdruckerei, Expedition, Druck und Verlag der «Volksstimme von Baselland» usw. (SHAB. vom 22. Juni 1896). Diese Einzelfirma ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die «J. Schaub-Buser A. G.», in Sissach.

28. Dezember 1949. Buchdruckerei, Verlag.

J. Schaub-Buser A. G. (J. Schaub-Buser S. A.), in Sissach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. Dezember 1949 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Druck und Verlag der «Volksstimme von Baselland» und Herstellung von Drucksachen jeder Art. Die Gesellschaft kann ihre Tätigkeit auf verwandte Branchen ausdehnen oder sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 80 Namenaktien zu Fr. 1000 und 80 Namenaktien zu Fr. 250. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «J. Schaub-Buser», in Sissach, gemäss Sacheinlagevertrag vom 9. Dezember 1949 Aktiven und Passiven. Darnach betragen die Aktiven Fr. 184 497.34 (Immobilien, Mobilien, Warenvorräte, Debitoren, Kontokorrentguthaben, Postscheck und Kassa), die Passiven Franken 66 816.95 (Kreditoren, Darlehen, Hypotheken), so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 117 680.39 ergibt. Für den Uebnahmepreis von Franken 117 680.39 erhalten die Sacheinleger 76 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 und 4 Namenaktien zu Fr. 250. Fr. 40 680.39 werden Jakob Schaub-Buser (als dem frühern Inhaber der Einzelfirma «J. Schaub-Buser») auf Kreditorenkonto gutgeschrieben. Fr. 20 000 werden durch Verrechnung mit einem unter den Passiven aufgeführten Darlehen liberiert, und zwar erhält der Darlehensgläubiger 76 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 250 und 1 voll liberierte Namenaktie zu Fr. 1000. Fr. 3000 sind bar einbezahlt. Der Gründerin Martha Nägeli-Schaub wird auf Leibzeiten die unentgeltliche und ausschliessliche Benützung der Wohnung im 2. Stock des Hauses Hauptstrasse 30 in Sissach zugesichert. Bei ihrem Wegzug hat die «J. Schaub-Buser A. G.» eine jährliche Entschädigung von Fr. 500 an dieselbe zu bezahlen. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma «J. Schaub-Buser», in Sissach, ein, und zwar rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn ab 1. Januar 1949. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich gegen Empfangsbestätigung oder durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört gegenwärtig einzig an Johann Jakob Schaub-Buser, von Itingen, in Sissach. Geschäftsführer ist Hans Schaub-Horand, von Itingen, in Sissach. Beide führen Einzelunterschrift. Hauptstrasse 30.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

27. Dezember 1949.  
Kreuzgarage A.-G., in Schaffhausen (SHAB. Nr. 191 vom 18. August 1947, Seite 2377). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

28. Dezember 1949. Viehhandel.  
Franz Geisseler, in Stetten. Inhaber dieser Einzelfirma ist Franz Peter Geisseler, von Grosswangen (Luzern), in Stetten (Schaffhausen). Handel mit Gross- und Kleinvieh. Schloss Herblingen, Gemeinde Stetten (Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 10. Dezember 1949).

28. Dezember 1949.  
Bolli & Böhlerer A. G., Buchdruckerei und Verlag, Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1946, Seite 3487). In der Generalversammlung vom 27. November 1949 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 100 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 300 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500.

#### Appenzel A.-Rh. — Appenzel Rh. ext. — Appenzelo est.

27. Dezember 1949.  
Konsumverein Rehetobel, in Rehetobel, Genossenschaft (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1946, Seite 1833). Die Unterschrift des bisherigen Kassiers Robert Diezi, welcher aus dem Vorstand (Verwaltung) ausgeschieden ist, ist erloschen. Als neuer Kassier ist gewählt worden Jakob Züst, von Wolfhalden, in Rehetobel. Die Unterschriften führen der Präsident, der Kassier und der Aktuar je zu zweien kollektiv.

28. Dezember 1949.  
Siedelungsgenossenschaft «Lindenwiese» Herisau, in Herisau (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1946, Seite 3079). Aus der Verwaltung sind der bisherige Präsident Dr. Otto Schoch und der Aktuar Wilhelm Gremminger ausgeschieden; ihre Unterschriften sind damit erloschen. Als neuer Präsident ist bezeichnet worden: Konrad Rechsteiner, von Speicher, in Herisau, bisher Vizepräsident und Kassier. Neue Mitglieder der Verwaltung sind: Dr. Max Kürsteiner, von Gais, Vizepräsident und Kassier, und Joachim Meyer, von Herisau, Aktuar, beide in Herisau. Die Mitglieder der Verwaltung führen die Unterschrift kollektiv zu zweien.

#### Aargau — Argovie — Argovia

28. Dezember 1949.  
Wasserversorgungsgenossenschaft Lohnberg, Gemeinde Zuzgen, in Zuzgen (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1935, Seite 3157). In der Generalversammlung vom 11. Dezember 1949 wurden die Statuten revidiert und dem neuen Obligationenrecht angepasst. Die Firma lautet: Wasserversorgungsgenossenschaft Lohnberg. Die Bekanntmachungen erfolgen in der «Volksstimme aus dem Fricktal», in Rheinfelden, soweit das Gesetz nicht Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorschreibt. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

28. Dezember 1949.

Landwirtschaftliche und Konsumgenossenschaft Magden, in Magden (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1947, Seite 2625). Adolf Stalder, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem Vorstände ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Vizepräsident wurde gewählt der bisherige Beisitzer Ernst Bretscher, von Winterthur, in Magden. Präsident oder Vizepräsident oder Verwalter zeichnen kollektiv mit dem Aktuar.

28. Dezember 1949. Buchdruckerei.  
Kasimir Meyer's Söhne A.-G., in Wohlen, Verlag und Herausgabe des «Wohler Anzeiger», des «Freiämter-Kalender»; Anfertigung von Buchdruckerarbeiten usw. (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1946, Seite 612). Kasimir Meyer-Fischer, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun das bisherige Mitglied Walter Meyer-Nauer. Er führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Kasimir Meyer jun., als Vizepräsident, und Dr. Walter Meyer, als Aktuar, beide von und in Wohlen (Aargau). Ihnen ist Einzelprokura erteilt.

28. Dezember 1949.  
Wohnbaugenossenschaft Bremgarten, in Bremgarten (SHAB. Nr. 237 vom 9. Oktober 1948, Seite 2737). Josef Schibli, Präsident, wohnt nun in Bremgarten (Aargau).

28. Dezember 1949. Hoch- und Tiefbau.  
Hans Grimminger, in Othmarsingen (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1948, Seite 189). Die Firma verzeigt nunmehr als Natur des Geschäftes: Hoch- und Tiefbau.

28. Dezember 1949. Molkerei, Spezereien.  
H. Röthlisberger-Fankhauser, in Menziken, Molkerei und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 50 vom 2. März 1943, Seite 480). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

28. Dezember 1949.  
Oswald Deubebeiss Mech. Schreinerer Othmarsingen, in Othmarsingen (SHAB. Nr. 247 vom 20. Oktober 1944, Seite 2326). Diese Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

28. Dezember 1949.  
Gottlieb Hofmann, Chem. Prod. & Vertretungen, in Menziken (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1945, Seite 2248). Diese Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

28. Dezember 1949. Schreinerei, Aussteuern.  
Ernst Hauenstein, in Unterendingen, mechanische Schreinerei und Aussteuergeschäft (SHAB. Nr. 163 vom 15. Juli 1932, Seite 1744). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRGv.), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

28. Dezember 1949. Strickwaren.  
Walter Haller-Wildi, in Reinach. Inhaber dieser Firma ist Walter Haller, von und in Reinach (Aargau). Fabrikation von und Handel mit Strickwaren. Küfferstrasse 1157.

28. Dezember 1949. Restaurant, Most, Mineralwasser.  
W. Gilgen, in Suhr. Inhaber dieser Firma ist Werner Gilgen-Henzi, von Rüeggisberg (Bern), in Suhr. Zwischen dem Firmainhaber und seiner Ehefrau Erna Helma geb. Henzi besteht vertragliche Gütertrennung. Restaurant «Ort», Most- und Mineralwasserhandlung. Obere Dorfstrasse.

28. Dezember 1949.  
Landwirtschaftliche Genossenschaft Uerkheim, in Uerkheim (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1949, Seite 1396). Gottlieb Bani-Basler, Präsident; Ernst Klaus, Vizepräsident, und Fritz Stauffer-Suter, Aktuar, sind aus dem Vorstände ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Adolf Basler-Hochuli, von und in Uerkheim, als Präsident; Walter Schenk-Wilhelm, von und in Uerkheim, als Vizepräsident (bisher Beisitzer), und Gerhard Lanz, von Gondiswil, in Uerkheim, als Aktuar. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar.

28. Dezember 1949. Zentralheizungen usw.  
Guidi & Cle., in Menziken, Zentralheizungen, Oelfeuerungen, Reparaturen (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1946, Seite 1557). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

28. Dezember 1949.  
Anton Schuler Molkerei u. Handlung, in Reinach (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1935, Seite 1092). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

28. Dezember 1949. Korbwaren usw.  
G. Gratwohl, in Niederwil. Inhaber dieser Firma ist Gottfried Gratwohl, von und in Niederwil. Fabrikation von und Handel mit Korbwaren; Vertretungen aller Art. Hauptstrasse.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Lugano

2 dicembre 1949. Organizzazione turistica.  
Basilio Petrucci & Co., in Lugano. Basilio Petrucci di Vittorio, in Roma, Giuseppe Bay fu Pietro, in Genova, entrambi di nazionalità italiana, hanno costituito una società in nome collettivo che ha avuto inizio con l'iscrizione a registro di commercio. Procuratrice con firma individuale e facoltà di disporre anche della proprietà immobiliare è nominata Brunilde Gianinazzi fu Costantino, da Pambio-Noranco, in Lugano. Coordinare, organizzare, assistere e convogliare tecnicamente il traffico dei trasporti per l'Anno Santo, come organizzazione turistica. c/o Viale C. Cattaneo 1 (studio avv. Antonini M.).

28 dicembre 1949. Apostolato della stampa.  
Compagnia San Paolo, con sede a Lugano n.º 221, associazione, apostolato della stampa (FUSC. del 22 settembre 1947, n.º 221, pagina 2751). La firma di Don Bruno Leoni, procuratore, è estinta. Nuovo procuratore con firma individuale è Don Battista Mabritto di Antonio, di nazionalità italiana, in Lugano.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Grandson

28 décembre 1949.  
Laiterie de l'Auberson, à l'Auberson rière Ste-Croix, société coopérative (FOSC. du 1<sup>er</sup> septembre 1947, n.º 203, page 2528). Edouard Margot, fils d'Henri, de Ste-Croix, à Vers-la-Fivaz rière Ste-Croix, a été nommé membre du comité, avec les fonctions de secrétaire, en remplacement de Louis Jaceard-Thuillard, décédé, dont la signature est éteinte. La société est engagée par la signature collective du président, Maurice Bornand, déjà inscrit, et du secrétaire Edouard Margot, prénommé.

##### Bureau de Lausanne

28 décembre 1949. Produits chimiques, etc.  
Sicpa S. A., à Prilly, produits chimiques, etc. (FOSC. du 31 décembre 1946, page 3821). Lucien Ambrosioni, d'Italie, et Pierre Studemann, de

Marly-le-Grand (Fribourg), les 2 à Lausanne, ont été nommés fondateurs de pouvoir avec signature collective à deux avec l'une des personnes autorisées à signer.

28 décembre 1949. Immeubles. Monriveau A. S. A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 23 octobre 1947, page 3118). Les administrateurs Quinto Ramella, Eugène et Edouard Kellenberger sont démissionnaires et radiés. Les pouvoirs du président Quinto Ramella et des fondateurs de pouvoir Franco et Alda Ramella sont éteints. Louis Rusconi, de Russo (Tessin), à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: avenue du Léman 20 (chez l'administrateur).

28 décembre 1949. Immeubles. S. I. Pont de Chailly B. S. A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 27 décembre 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la gérance, la location et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur vente en bloc ou en détail. Elle acquiert à Lausanne pour le prix de 60 000 fr. des immeubles sis sur le territoire de cette commune, lieu dit «Au Devin» d'une surface totale de 8 a. et 28,5 ca. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur, de 1000 fr. entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Paul Francken, de Vich, à Oron-la-Ville, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Petit Chêne 22 (chez le notaire J. Francken).

28 décembre 1949. Société Immobilière de l'Avenue Druey D, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 12 septembre 1947, page 2649). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 26 décembre 1949, la société a décidé de convertir les 100 actions nominatives de 500 fr. composant le capital social en autant d'actions au porteur. Le capital est actuellement entièrement libéré et les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr. entièrement libérées. Les administrateurs Marc Chapuis et Edmond Tannaz sont démissionnaires; leurs pouvoirs sont éteints. Paul Biétry, de Bonfol, à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle.

28 décembre 1949. Comptabilités, immeubles, etc. V. Jaccard, à Lausanne, expert-comptable, courtier patenté et gérant d'immeubles (FOSC. du 21 juin 1948, page 1734). Par décision du 1<sup>er</sup> décembre 1949, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. La procédure a été suspendue faute d'actif. L'exploitation a cessé; la raison est radiée d'office.

28 décembre 1949. Société Immobilière du Coulet S. A., à Lausanne (FOSC. du 31 octobre 1949, page 2824). Les pouvoirs de l'administrateur Edmond Gœldlin, démissionnaire, sont éteints. Le conseil est composé de: Remy Ramelet, président inscrit, et Edouard Braun, d'Orbe, à Lausanne. Les administrateurs signent collectivement.

28 décembre 1949. L'Union foncière, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 4 décembre 1947, page 3588). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 15 décembre 1949, la société a modifié ses statuts. Le conseil d'administration se compose de 1 à 3 membres. Les pouvoirs des administrateurs Olivier Garnier, Paul Kramer et René Méroni, démissionnaires, sont éteints. Georges Richon, de La Tour-de-Peilz, à Pully, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: avenue de la Gare 1 (en l'étude du notaire R. Crot).

28 décembre 1949. Immeubles. Le Passereau A., à Lausanne, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 29 octobre 1948, page 2915). L'administrateur Paul Cordey est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Hubert Métrailler, de Salins (Valais), à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: Terreaux 11 (chez D<sup>r</sup> P. F. Nafilyan, Comptoir de régie).

28 décembre 1949. Société Immobilière La Soldanelle, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 16 décembre 1947, page 3713). Le bureau est transféré: rue Pichard 20 (chez F. Spielmann, notaire).

28 décembre 1949. Marchandises de diverse nature. R. Juillard, à Lausanne, commerce, représentation, etc., de marchandises et articles de diverse nature (FOSC. du 11 mars 1948, page 720). La raison est radiée pour cause de cessation de commerce.

28 décembre 1949. Plans pour meubles et immeubles, etc. Studio 5 S. à r. l., à Lausanne, établissement de plans pour meubles et immeubles, etc. (FOSC. du 22 juillet 1947, page 2074). Le bureau est transféré: rue Pichard 9 (chez Jean Kæsermann, architecte).

#### Genf — Genève — Ginevra

27 décembre 1949. Central-Meubles, N. Béraud, à Genève, commerce de meubles (FOSC. du 17 avril 1945, page 875). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

27 décembre 1949. Central-Meubles, Robert Da Rin, à Genève. Le chef de la maison est Robert-Louis Da Rin, de et à Genève, séparé de biens de Odette—Simone, née Ducret. Commerce de meubles neufs et d'occasion. Rue Leschot 11.

27 décembre 1949. Central-Autos, N. Béraud, à Genève, commerce d'automobiles neuves et d'occasion, rue du Rhône 84 (FOSC. du 5 janvier 1949, page 35). La maison ajoutée à son genre d'affaires l'exploitation d'un garage d'automobiles, à l'enseigne: «Garage du Casino». Rue Dancet 7.

27 décembre 1949. Parfums, etc. Firmenich & Co., successeurs de la Société anonyme M. Nef & Cie, à Genève, exploitation d'une fabrique de parfums synthétiques et de produits de chimie organique, société en commandite (FOSC. du 16 février 1949, page 458). L'associé indéfiniment responsable, André Firmenich et son épouse Jane, née Creed, ont adopté le régime de la séparation de biens.

27 décembre 1949. Optique, électricité. A. Fouchault et fils, à Genève, commerce d'articles d'optique et d'électricité, société en nom collectif (FOSC. du 11 février 1947, page 414). La société est dissoute à partir du 31 décembre 1949. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Fouchault l'Opticien», à Genève, ci-après inscrite.

27 décembre 1949. Optique, électricité. Fouchault l'Opticien, à Genève. Le chef de la maison est André Fouchault, de et à Genève. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «A. Fouchault et fils», à Genève, ci-dessus radiée. Commerce d'articles d'optique et d'électricité. Rue du Stand 56.

27 décembre 1949. Boulangerie-pâtisserie. Fernand-Robert Ketterer, à Chancy, exploitation d'une boulangerie-pâtisserie et d'un café, en faillite (FOSC. du 8 juin 1948, page 1602). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

27 décembre 1949. Monnaies et médailles, etc.

Félix Renfer & Cie, à Genève, expert-conseil et toutes transactions en monnaies et médailles, commerce et représentation de matières premières et articles de diverses natures, société en commandite (FOSC. du 16 juin 1947, page 1629). La société est dissoute à dater du 31 décembre 1949. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé indéfiniment responsable «Félix Renfer», à Genève, ci-après inscrit.

27 décembre 1949. Monnaies et médailles, etc. Félix Renfer, à Genève. Le chef de la maison est Félix-Adolphe Renfer, de Lengnau (Berne), à Genève. La maison reprend, dès le 1<sup>er</sup> janvier 1950, l'actif et le passif de la société en commandite «Félix Renfer & Cie», à Genève, ci-dessus radiée. Expert-conseil et toutes transactions en monnaies et médailles, commerce et représentation de matières premières et articles de diverses natures. Rue de Vieux-Collège 9.

27 décembre 1949. Banque, etc. Darler et Cie, à Genève, banque et toutes les branches d'affaires qui s'y rattachent, société en commandite (FOSC. du 13 décembre 1949, page 3242). Albert Turrettini, de et à Genève, séparé de biens de Simone-Blanche, née Naville, entre dans la société, dès le 1<sup>er</sup> janvier 1950, en qualité de nouvel associé indéfiniment responsable. La procuration individuelle qui lui était jusqu'ici conférée est éteinte. La société continue sans autre changement.

27 décembre 1949. Café-restaurant. Pauline Wehrli, à Genève, café-brasserie, à l'enseigne: «Café de la Fontaine» (FOSC. du 22 mars 1948, page 821). La maison a remis le «Café de la Fontaine», sis rue Vallin 3. Elle exploite actuellement le café-restaurant, à l'enseigne: «Café de la Gare». Rue des Gares 3.

27 décembre 1949. Epicerie, primeurs. Jules Miéville, à Genève, commerce d'épicerie et primeurs (FOSC. du 15 novembre 1937, page 2527). La raison est radiée par suite du décès du titulaire, survenu le 11 juillet 1949. L'actif et le passif sont repris par la maison «Albert Miéville», ci-après inscrite.

27 décembre 1949. Epicerie, primeurs. Albert Miéville, à Genève. Le chef de la maison est Albert-Ernest-Jules Miéville, de Lonay (Vaud), à Genève, séparé de biens de Jaqueline-Lina, née de Lerber. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Jules Miéville», ci-dessus radiée. Commerce d'épicerie et primeurs. Rue Gœtz-Monin 8.

27 décembre 1949. Constructions de toute nature, etc. Société anonyme Conrad Zschokke, à Genève, étude, direction et exécution de constructions de toute nature, etc. (FOSC. du 21 janvier 1949, page 208). Harold Necker, de et à Genève, a été nommé fondateur de pouvoir avec signature collective à deux, pour l'ensemble de l'établissement.

27 décembre 1949. Métaux bruts, etc. Tristar S.A., à Genève, importation, exportation, achat et vente de tous métaux bruts, etc. (FOSC. du 14 juin 1944, page 1341). Procuration collective est conférée à: Jean-William Claus, de Grancy (Vaud), à Vernier, et Jean Meyer, de nationalité allemande, à Genève.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances.*

#### Compagnie financière et commerciale S. A., Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

##### Zweite Veröffentlichung

Die «Compagnie financière et commerciale S.A.» hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Dezember 1949 beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 50 000 herabzusetzen. Auf jede der voll einbezahlten tausend Aktien von bisher Fr. 100 werden Fr. 50 in bar zurückbezahlt, unter Abschreibung des Nennwertes auf Fr. 50. Je zwei Aktien im herabgesetzten Nennwert von Fr. 50 werden zusammengelegt in eine voll einbezahlte Aktie von wieder Fr. 100. Den Gläubigern der Gesellschaft wird hiermit bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, d. h. bis zum 3. März 1950, unter Anmeldung ihrer Forderung an Herrn Dr. Alfred Boerlin, Advokat und Notar, Elisabethenstrasse 2, Basel, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Basel, den 29. Dezember 1949.

Der Verwaltungsrat.

#### «Inges», Gesellschaft für finanzielle Beteiligung in Liquidation, Lausanne

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

##### Dritte Veröffentlichung

Die Aktionäre der «Inges» S.A., Lausanne, haben in der Generalversammlung vom 13. Dezember 1949 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche mit Begründung bis zum 15. Februar 1950 beim unterzeichneten Liquidator anzumelden. (AA. 400<sup>1</sup>)

Zürich, den 29. Dezember 1949.

Dr. Peter Herold, Rechtsanwalt,  
Limmatquai 1, Zürich 1.

#### Etablissement «Fir» S. A. en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

##### Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des Etablissements «Fir» S.A. a décidé en date du 25 novembre la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités et sommés de faire valoir tous leurs droits et réclamations d'ici au 31 janvier 1950 en mains des liquidateurs J. Fässler et M. Chatton, route de la Fonderie, à Fribourg. (AA. 396<sup>1</sup>)

Fribourg, le 23 décembre 1949.

Les liquidateurs.

## Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Liste der Muster und Modelle

## Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte November 1949

Deuxième quinzaine de novembre 1949 — Seconda quindicina di novembre 1949

I. Abteilung — 1<sup>er</sup> Partie — 1<sup>a</sup> Parte

## Hinterlegungen — Dépôts — Depositi

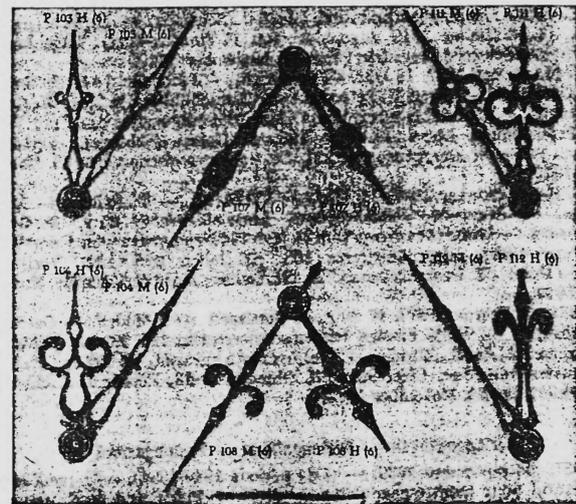
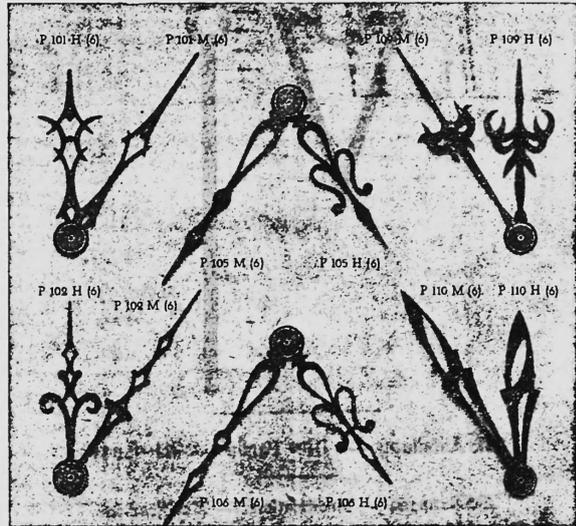
79891—79488

- Nr. 79391. 16. November 1949, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Würfelspiel. — Arnold Kissling-Biaser, Schreinermeister, Matten bei Interlaken (Schweiz).
- Nr. 79392. 16. November 1949, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Postversand-schachtel für Flaschen. — Packmat AG., Kartonagefabrik, Olten (Schweiz).
- Nr. 79393. 16. November 1949, 17 Uhr. — Offen. — 90 Muster. — Stickereien. — Willy Zürcher, Vadianstrasse 43, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 79394. 16. November 1949, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Ausstellungs-Ständer. — J. Schaefer, «Isba»-Produkte, Riehenstrasse 64, Basel (Schweiz).
- Nr. 79395. 16. November 1949, 20 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Malkasten mit Staffelei und Tragvorrichtung. — Karl Heinrich Völimin-Bussinger, Hofmatt 15, Ormalingen (Schweiz).
- Nr. 79396. 16. November 1949, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schwammhalter. — Laura Stoiz, «Stomo»-Vertrieb, Studerstrasse 60, Bern (Schweiz).
- Nr. 79397. 16. November 1949, 21 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Beleuchtungskörper. — Baumann, Koelliker AG. für elektrotechnische Industrie, Sihlstrasse 37, Zürich (Schweiz). Vertreter: Ernst Hablützel, Zürich.
- Nr. 79398. 17. November 1949, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Taschenkamm-Etui mit Schuhlöfchel. — Jakob Bommer, Coiffeur, Manessestrasse 34, Zürich 3 (Schweiz).
- Nr. 79399. 17. November 1949, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kuppung für Fahrrad-Anhänger. — Hans Aithaus, Kaufmann, Weiernweg 19, Nidau bei Biel (Schweiz).
- Nr. 79400. 17. November 1949, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Lehrspiel. — Frau Wwe. Kath. Peter-Müller, St. Georgenstrasse 221, St. Gallen (Schweiz). Vertreter: Jakob Peter, St. Gallen.
- Nr. 79401. 17. November 1949, 11 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Drehscheiben für Unterhaltungsspiele. — Frau Wwe. Kath. Peter-Müller, St.-Georgenstrasse 221, St. Gallen (Schweiz). Vertreter: Jakob Peter, St. Gallen.
- Nr. 79402. 17. November 1949, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Balkon-Bank. — Bigler, Spichiger & Cie. AG., Biglen (Schweiz).
- Nr. 79403. 17. November 1949, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Strumpfhalter. — Jos. Schaller-Hodel, Grosswangen; Jos. Büchler-Gut, Gerbergasse 12, Luzern; und Jos. Arnold-Gnos, Riehenring 87, Basel (Schweiz).
- Nr. 79404. 17. November 1949, 18 Uhr. — Versiegelt. — 10 Muster. — Stickerereien für Finken, Pantoffeln, Hausschuhe, Nécessaires, Taschen und Etuis. — Gätzli & Co. AG., Engelburg bei St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 79405. 17. November 1949, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Jauchverteiler-Abschlusschieber. — Jean Stöckli-Fuhrer, Seengen (Aargau, Schweiz).
- Nr. 79406. 17. November 1949, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Hundekamm. — Jean Stöckli-Fuhrer, Seengen (Aargau, Schweiz).
- Nr. 79407. 17. November 1949, 23 Uhr. — Offen. — 8 Muster. — Strick- und Wirkstoffe. — Schuitthess & Co. AG., Waldenburgerstrasse 1, Basel (Schweiz).
- Nr. 79108. 18. November 1949, 9 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Encliquetage pour pièce à musique. — Donat Guignard, technicien, Ste-Croix (Vaud, Suisse).
- Nr. 79409. 18. November 1949, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Zentrifuge. — Emil Hauser, Triemlistrasse 192, Zürich (Schweiz). Vertreter: Ernst Hablützel, Zürich.
- Nr. 79410. 18. November 1949, 11 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Photo-stativ-Köpfe. — Karl Heinrich Völimin-Bussinger, Hofmatt 15, Ormalingen (Schweiz).
- Nr. 79411. 18. November 1949, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Auf Motorrad-Brennstofftanks anzubringender Gepäckträger-Rost. — Hellmuth Kindlimann, Badenerstrasse 709, Zürich 9 (Schweiz).
- Nr. 79412. 18. November 1949, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Hinterrad-Leerlaufnabe für Velos. — Albert Regli, Querstrasse 17, Zürich 11 (Schweiz).
- Nr. 79413. 18. November 1949, 15 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Wochen-spielplan der Theater, Cinémas und Konzerte. — Foyer-Verlag W. Wacker & Co., Spitalgasse 26, Bern (Schweiz).
- Nr. 79414. 18. November 1949, 18 1/4 Uhr. — Versiegelt. — 172 Muster. — Schuhwerk. — Hug & Co. AG., Schuhfabrik, Herzogenbuchsee (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.
- Nr. 79415. 18. November 1949, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schlaufe für Karabinerriemen. — Walter Stampfli, Sattlerei, Flumenthal (Solothurn, Schweiz).
- Nr. 79416. 18. novembre 1949, 20 h. — Cacheté. — 1 dessin. — Etiquette pour bouteille à vin. — Mont d'Or S.A., Sion (Suisse).
- Nr. 79417. 19. November 1949, 10 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Packung für Bretzel-Stäbchen. — AG. Ch. Singer's Erben vorm. Schweiz. Bretzel- & Zwiebackfabrik Ch. Singer, Basel (Schweiz).
- Nr. 79418. 19. November 1949, 10 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Packung für kleine Salzbretzeli. — AG. Ch. Singer's Erben vorm. Schweiz. Bretzel- & Zwiebackfabrik Ch. Singer, Basel (Schweiz).
- Nr. 79419. 19. November 1949, 11 3/4 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Stuhl. — Frey-Bürodienst, Krongasse 1, Luzern (Schweiz). Vertreter: F. A. von Moos, Ingenieur, Luzern.
- Nr. 79420. 19. November 1949, 12 Uhr. — Offen. — 16 Modelle. — Bastelarbeiten. — Papyrus AG., Spielverlag, Rautstrasse 11, Zürich 47 (Schweiz).

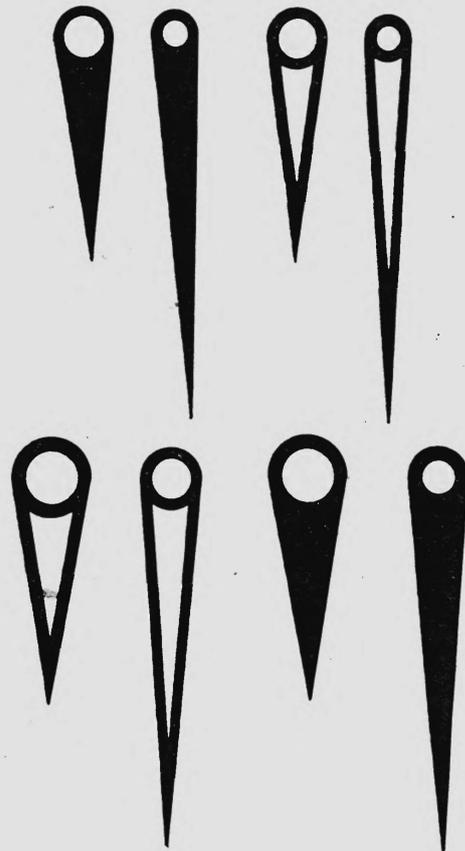
- Nr. 79421. 19. November 1949, 13 Uhr. — Versiegelt. — 100 Modelle. — Stahl-, Stahlrohrmöbel und Organisationsmittel. — Bigler, Spichiger & Cie. AG., «Bigla»-Stahlmöbelfabrik, Biglen (Schweiz).
- Nr. 79422. 19. November 1949, 14 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Reklame-Plakat. — Eduard Knapp; und Jakob Artho, Tottikonstrasse 21, Stans (Schweiz). Vertreter: Paul Metzler, Zürich.
- Nr. 79423. 19. November 1949, 17 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Tubenschlüssel. — Wilhelm Hagen, Schützenstrasse 21 a, Herisau (Schweiz).
- Nr. 79424. 19. November 1949, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Holzschachtel für Karthothen und dgl. — Fritz Füchlinger, Centralstrasse 10, Luzern (Schweiz). Vertreter: F. Pletscher, Luzern.
- Nr. 79425. 9 novembre 1949, 12 h. — Ouvert. — 24 modèles. — Aiguilles décorées de montres, pendules, réveils, régulateurs. — «Universo» S.A., Société Générale des Fabriques d'Aiguilles, rue Numa-Droz 85, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
- Nr. 79426. 14. November 1949, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Wandtafelwischer. — Bertha Staider-Rudolf, Post, Gänsbrennen (Solothurn, Schweiz).
- Nr. 79427. 19. November 1949, 17 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Reklamebild. — Otto Lingg, Mythenstrasse 10, Luzern (Schweiz). Vertreter: F. Pletscher, Luzern.
- Nr. 79428. 21. November 1949, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schnalle. — Josef Borde, Seestrasse 31, Zürich (Schweiz).
- Nr. 79429. 21 novembre 1949, 19 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Pièce à musique. — Donat Guignard, technicien, Ste-Croix (Vaud, Suisse).
- Nr. 79430. 22. November 1949, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Visierkorrektor für Ordonnanzgewehre. — Ernst Kaufmann, Mechaniker, Freiburgstrasse 26, Biel (Schweiz).
- Nr. 79431. 22. November 1949, 8 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Messestand; Holzpuppe. — Fritz Haller, Möbelschreinerei, Feldbergstrasse 55, Basel (Schweiz).
- Nr. 79432. 22. November 1949, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Hosenträger. — Adolf Wilhelm Iriet, Haus Nr. 81, Twann (Schweiz).
- Nr. 79433. 22. November 1949, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Wäsche-klammern. — Wagner Aktiengesellschaft für spaniose Verformung von Kunststoffen und Nichteisenmetallen, Waldstatt (Appenzell A.-Rh., Schweiz). Vertreter: Paul Feremutsch, Ing., Zürich.
- Nr. 79434. 22. November 1949, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Profilschneide. — Anton Lüthi, Zürcherstrasse 93, Schlieren (Zürich, Schweiz).
- Nr. 79435. 23. November 1949, 5 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schnittmuster für Kapuzenschal. — N. Sternbuchs Sohn, Vadianstrasse 39, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 79436. 23. November 1949, 9 1/4 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Absatz-kehlen-Auskleidung für Skischuhe. — Hans Helg, Elgg (Zürich, Schweiz).
- Nr. 79437. 23. November 1949, 14 3/4 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Stall-plakette. — Louis Indermühle, Citadelle 11, Fleurier (Schweiz).
- Nr. 79438. 23. November 1949, 15 1/2 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Velosattel-Überzug. — Roger Pagnard, Marktgasse 12, Biel (Bern, Schweiz).
- Nr. 79439. 23. November 1949, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kreis-niveau für Maurer. — Gottlieb Wiedmer, Maurer, Worben bei Lyss (Schweiz).
- Nr. 79440. 23. November 1949, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Dampfdruck-Kochgeschirrdeckel. — Erika Simoness-Schlegel, Haus Nr. 12, Bonaduz (Schweiz).
- Nr. 79441. 23 novembre 1949, 17 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Affiche. — Affichage et Publicité S. à r. i. LUMINOX, rue de la Croix-d'Or 19, Genève (Suisse).
- Nr. 79442. 23 novembre 1949, 20 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Sandalette pour dame. — Fabrique de Pantoufles de Luxe S.A., rue du Pré-Jérôme 16 à 18, Genève (Suisse).
- Nr. 79443. 24. November 1949, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Tor-Fest-steller. — Heilmüller & Zingg AG., Eisenwaren, Oberuzwil (Schweiz).
- Nr. 79444. 24. November 1949, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kleider-bügel. — Ernst Marbach, Bönigen (Bern, Schweiz).
- Nr. 79445. 24 novembre 1949, ore 15. — Aperto. — 1 modello. — Giocattolo. — Antonio Lepori, Tesserete (Ticino, Svizzera).
- Nr. 79446. 24. November 1949, 16 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Zigarren-einzelpackungen. — Weitnauer & Co., Basel (Schweiz).
- Nr. 79447. 24 novembre 1949, 16 1/2 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Fer-moir de bracelet montre. — Pierre Gloor, avenue de Lavaux 16, Pully (Vaud, Suisse).
- Nr. 79448. 24. November 1949, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Russ-büchse zu Ofenfutterrohr. — Bucher-Speck & Cie., Metallwarenfabrikation, Neustadtstrasse 35, Luzern (Schweiz). Vertreter: F. A. von Moos, Ingenieur, Luzern.
- Nr. 79449. 24. November 1949, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Verstell-bar Tablarkonsole. — A. Weber Sohn, Bronzwaren- und Beschlägefabrik, Wetzikon (Schweiz). Vertreter: Gebr. A. Rebmann, Zürich.
- Nr. 79450. 25. November 1949, 7 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Fahrrad-ständer. — Karl Clénin, Eisengasse 10, Biel (Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel.
- Nr. 79451. 25. November 1949, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kartoffel-rechen. — Willy Peter, Landwirt, Oberwil-Henggart (Zürich, Schweiz).
- Nr. 79452. 25. November 1949, 17 1/4 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Hand-schuhhalter für Damentaschen, Aktenmappen, Schirme, Autos usw. — Fräulein Rösly Weil, Bern (Schweiz).
- Nr. 79453. 25. November 1949, 18 Uhr. — Offen. — 11 Muster. — Verpackun-gen für Kindernährmittel; Rezeptheftchen und Plakate für Kindernähr-mittel. — Dütschier & Co., Farbgutstrasse 2, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 79454. 25. November 1949, 19 Uhr. — Versiegelt. — 113 Muster. — Stickerereien. — Aug. Giger & Co., Teufener Strasse 11, St. Gallen C (Schweiz).
- Nr. 79455. 26. November 1949, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Aushängbares Stangenscharnier. — Albert Schlunegger, Dufourstrasse 175, Zürich 8 (Schweiz).
- Nr. 79456. 26. November 1949, 9 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Tuben-verschlüsse. — Tubenfabrik Bischofszell AG., Bischofszell (Schweiz).
- Nr. 79457. 26. November 1949, 11 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Hundekamm mit Bürste. — Gery Van de Ven, Menziken (Aargau, Schweiz).
- Nr. 79458. 26 novembre 1949, 16 h. — Cacheté. — 2 modèles. — Cassette à compter la monnaie et élément constituant d'une telle cassette. — Fritschy Frères, Malleray (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.

Nr. 79459. 26. November 1949, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zuschnitt für Kartonkörbchen. — **Packmat AG.**, Olten (Schweiz).  
 Nr. 79460. 26. November 1949, 20 Uhr. — Versiegelt. — 628 Muster. — Stickereien. — **Jacob Rohner AG.**, Rebstein (Schweiz).  
 N° 79461. 26 novembre 1949, 20 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Pince pour plats et autres ustensiles. — **A. & C. Raymond**, fabricants, L'Auberson (Vaud, Suisse).  
 Nr. 79462. 29. November 1949, 14 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Damenhandtasche mit Schirm. — Frau Irma **Mende**, Villa «Chalicodoma», Planchamp sur Clarens (Schweiz).  
 Nr. 79463. 29. November 1949, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Elektrischer Haartrockner. — Dr. **W. Schaufelberger & Co.**, «Solis»-Apparatefabriken, Stüssistrasse 48—52, Zürich 6 (Schweiz).  
 Nr. 79464. 16. November 1949, 18 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Flaschenreiniger, Besteckabtropfer, Jupe Spanner. — **Hilde Rindlsbacher**, Schweighofstrasse 403, Zürich 55 (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.  
 Nr. 79465. 21. November 1949, 20 Uhr. — Versiegelt. — 4 Modelle. — Broschen. — Frau **Anneliese Schaffhauser**, Brunnadernrain 31, Bern (Schweiz).  
 Nr. 79466. 24. November 1949, 17¼ Uhr. — Versiegelt. — 2 Muster. — Geographische Karten. — **Esso Standard (Switzerland)**, Schmidhof, Uraniastrasse 40, Zürich (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.  
 N° 79467. 25 novembre 1949, 8 h. — Ouvert. — 3 modèles. — Attaches pour gonds de boîtes de montres. — **Henri Jeanneret & Cie**, Crêt Vaillant 23, Le Locle (Suisse). Mandataire: René Mattioli, La Chaux-de-Fonds.  
 Nr. 79468. 25. November 1949, 11 Uhr. — Offen. — 7 Modelle. — Einlageprospekte für Käseschachteln. — **Chalet Käse AG.**, Zug (Schweiz).  
 Nr. 79470. 26. November 1949, 10¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Gelenk für elektrische Lampen. — Frau **Hanny Derungs**, Lerchenstrasse 873, Gossau (St. Gallen, Schweiz).  
 Nr. 79471. 28. November 1949, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Fahrrad-Hilfsmotor. — **Hans Wülser**, Rüti (Zürich, Schweiz). Vertreter: A. Sahl, Zürich.  
 Nr. 79472. 28. November 1949, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Wurf- und Fangnetz für Ballspiel. — **Rudolf Thut-Sandrock**, Seengen (Aargau, Schweiz).  
 Nr. 79473. 28. November 1949, 12 Uhr. — Versiegelt. — 4 Modelle. — Fotokopier-Geräte. — **Wilhelmine Hering-Grüter**, Rämistrasse 33, Zürich (Schweiz). Vertreter: Franz J. Hering, Zürich.  
 Nr. 79474. 28. November 1949, 18 Uhr. — Versiegelt. — 8 Modelle. — Schuhsohlen. — **Plastigum AG.**, alte Ziegelei, Diessenhofen (Schweiz).  
 Nr. 79475. 29. November 1949, 11 Uhr. — Versiegelt. — 18 Muster. — Baumwoll- und Kunstseide-Stickereien. — **Fitzl & Co.**, Gais (Schweiz).  
 Nr. 79476. 29. November 1949, 11¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Vorkennzahlen-Verzeichnis für Telephonapparate. — Firma **Hanny Köchli**, Brünnerstrasse 115, Bern-Bümpliz (Schweiz).  
 Nr. 79477. 29. November 1949, 14½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Rechenschieber. — **Emil Brunner**, Sihlstrasse 45, Zürich 1 (Schweiz).  
 Nr. 79478. 29. November 1949, 15 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Kinderautos. — **Anton Lorenz**, Preyergasse 17, Zürich (Schweiz).  
 N° 79479. 29 novembre 1949, 19 h. — Ouvert. — 10 modèles. — Aiguilles de montres, pendules, réveils, régulateurs. — «**Universo**» S.A., Société générale des Fabriques d'Aiguilles, rue Numa-Droz 85, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
 Nr. 79480. 29. November 1949, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Glasschale. — **Bosshardt & Co. AG.**, Industriestrasse 17, Luzern (Schweiz).  
 Nr. 79481. 30. November 1949, 8 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Vorrichtung zum Zerkleinern von Knollen- und Wurzelgemüsen. — **Ernst Zimmermann**, Horburgstrasse 57, Basel (Schweiz).  
 N° 79482. 30 novembre 1949, 9 h. — Cacheté. — 1 dessin. — Formules de rangeurs pour le tir. — **Gaston Dubols**, chemin des Cerisiers 1, Renens (Vaud, Suisse).  
 Nr. 79483. 30. November 1949, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Ski-Schutzkanten. — **Schluep & Co.**, Eisenwaren, Davos-Platz (Schweiz).  
 Nr. 79484. 30. November 1949, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Vorrichtung für akustische und optische Signalgabe. — **Arnold Balsger**, elektro-mechanische Werkstätte, Gründenstrasse 3, Flurlingen (Schweiz).  
 Nr. 79485. 30. November 1949, 12 Uhr. — Offen. — 2 Muster. — Blätter für Haushaltbuchhaltungen. — **Jakob Schnelder**, Imgrundstrasse 12, St. Gallen (Schweiz).  
 Nr. 79486. 30. November 1949, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Senk- und Knickfusseinslagen für Schuhe. — **Emil Lämmli**, Wasserschöpfli 34, Zürich (Schweiz).  
 Nr. 79487. 30. November 1949, 18 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Blumenhalter. — **Louis Jacobus van Heerden**, 82, Third Street, Linden, Johannesburg (Transvaal, SAU). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.  
 Nr. 79488. 30. November 1949, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Dachrinnen-Zapfen. — **Leo Ohnsorg**, Spenglerei, Steinhausen (Zug, Schweiz). Vertreter: Paul Feremutsch, Ing., Zürich.

No. 101-112.



N° 79479. 29 novembre 1949, 19 h. — Ouvert. — 10 modèles. — Aiguilles de montres, pendules, réveils, régulateurs. — «**Universo**» S.A., Société générale des Fabriques d'Aiguilles, rue Numa-Droz 85, La Chaux-de-Fonds (Suisse). 2413-2417, 1874.



II. Abteilung — II<sup>e</sup> Partie — II<sup>a</sup> Parte

Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

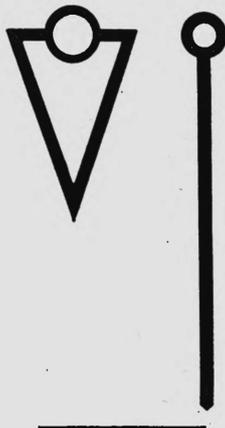
Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

N° 79425. 9 novembre 1949, 12 h. — Ouvert. — 24 modèles. — Aiguilles décorées de montres, pendules, réveils, régulateurs. — «**Universo**» S.A., Société Générale des Fabriques d'Aiguilles, rue Numa-Droz 85, La Chaux-de-Fonds (Suisse).



### III. Abteilung — III<sup>me</sup> Partie — III<sup>e</sup> Parte

#### Aenderungen — Modifications — Modificazioni

- Nr. 73261. 17. Juli 1946, 15¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Besen. — E. König & E. Wildi, Flachbesenfabrikation, Murten (Schweiz). — Uebertragung vom 16. November 1949 zugunsten von F. Stauffer-Isler, Wagenhausen (Thurgau, Schweiz); registriert den 17. November 1949.
- Nr. 74745. 3. Juni 1947, 18 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Drehscheiben für Drehfibeln. — Frau M. Peter-Scheurer, Linsebühlstrasse 25 a, St. Gallen (Schweiz). — Uebertragung vom 5. Mai 1949 zugunsten von Frau Wwe. K. Peter-Müller, Linsebühlstrasse 105, St. Gallen (Schweiz). Vertreter: Jakob Peter, St. Georgenstrasse 221, St. Gallen; registriert den 26. November 1949.
- Nr. 75271. 6. Oktober 1947, 11 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Spielzeuge. — Margrit Peter-Scheurer, Linsebühlstrasse 25 a, St. Gallen (Schweiz). — Uebertragung vom 5. Mai 1949 zugunsten von Frau Wwe. K. Peter-Müller, Linsebühlstrasse 105, St. Gallen (Schweiz). Vertreter: Jakob Peter, St. Georgenstrasse 221, St. Gallen; registriert den 26. November 1949.
- Nr. 77684. 9. Februar 1949, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Geschirrwashgerät. — Willi Fässler, Birmensdorferstrasse 225, Zürich (Schweiz). Vertreter: A. Sahli, Zürich. — Uebertragung vom 17. November 1949 zugunsten von Max Giger-Stampfli, Ohmstrasse 18, Zürich 11 (Schweiz); registriert den 21. November 1949.

#### Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

- N° 63054. 26 septembre 1939. — (III<sup>e</sup> période 1949/1954). — 1 modèle. — Boîte-étui pour montre-pendulette. — Arthur Imhof, rue de l'Eperon 4, La Chaux-de-Fonds (Suisse); enregistrement du 22 novembre 1949.
- Nr. 63057. 5. Oktober 1939. — (III. Periode 1949/1954). — 1 Modell. — Messerkopf zu Mähmaschinen. — Bucher-Guyer, Maschinenfabrik, Niederingen (Zürich, Schweiz); registriert den 22. November 1949.
- N° 63089. 23 octobre 1939. — (III<sup>e</sup> période 1949/1954). — 4 modèles. — Emballages. — Fabrique de Cadrans Métalliques S.A., rue de l'Hôpital 20, Bienne (Suisse); enregistrement du 30 novembre 1949.
- N° 69720. 28 septembre 1944. — (II<sup>e</sup> période 1949/1954). — 2 modèles. — Aiguilles pour montres, pendulettes et articles similaires, en toutes grandeurs. — Arthur Imhof, rue de l'Eperon 4, La Chaux-de-Fonds (Suisse); enregistrement du 22 novembre 1949.
- Nr. 69752. 3. Oktober 1944. — (II. Periode 1949/1954). — 1 Modell. — Kaninchentransportkiste. — Hans Stalder-Heiniger, Bohlstrasse, Aadorf (Thurgau, Schweiz); registriert den 22. November 1949.
- N° 69792. 7 octobre 1944. — (II<sup>e</sup> période 1949/1954). — 1 modèle. — Boucle de ceinture. — Fabrique «Debova» Félix Ducommun, rue de Carouge 48 bis, Genève (Suisse); enregistrement du 25 novembre 1949.
- Nr. 69814. 17. Oktober 1944. — (II. Periode 1949/1954). — 1 Muster. — Anhängetikette für Meerschwämme. — Fritz Nauer & Co., Seefeldstrasse 329, Zürich (Schweiz); registriert den 30. November 1949.
- Nr. 69821. 18. Oktober 1944. — (II. Periode 1949/1954). — 4 Modelle. — Damenbügeltaschen. — Carl Schmid, Lederwaren- und Reiseartikelfabrik, Oberarth (Schweiz); registriert den 30. November 1949.
- Nr. 69831. 21. Oktober 1944. — (II. Periode 1949/1954). — 1 Modell. — Brosche. — Werner Rutschli, place Chevelu 1, Genf (Schweiz); registriert den 30. November 1949.
- Nr. 69844. 25. Oktober 1944. — (II. Periode 1949/1954). — 1 Modell. — Backformen. — AG. Providentia, Treuhandgesellschaft für Handel, Gewerbe und Industrie, Aarberggasse 46, Bern (Schweiz); registriert den 30. November 1949.
- Nr. 69852. 20. Oktober 1944. — (II. Periode 1949/1954). — 81 Modelle. — Blusen, Nachthemden, Morgenröcke, Liseusen, Büstenhalter. — Käthe Schenkel-Eckert, Horn (Thurgau, Schweiz); registriert den 30. November 1949.
- N° 69856. 25 octobre 1944. — (II<sup>e</sup> période 1949/1954). — 1 dessin. — Etiquette. — Schenk S.A., Rolle (Suisse). Mandataire: Dr. J.-D. Pahud, Lausanne; enregistrement du 30 novembre 1949.
- Nr. 69861. 28. Oktober 1944. — (II. Periode 1949/1954). — 1 Modell. — Staubfilter für Staubsauger. — August Geser, Junkerngasse 27, Bern (Schweiz); registriert den 1. Dezember 1949.
- N° 69863. 30 octobre 1944. — (II<sup>e</sup> période 1949/1954). — 1 modèle. — Levier pour casse-noix, casse-noisettes. — Aimé-Samuel Rochat, quincaillerie, Cernier (Neuchâtel, Suisse); enregistrement du 30 novembre 1949.
- Nr. 69890. 26. Oktober 1944. — (II. Periode 1949/1954). — 1 Modell. — Sicherung für Bijouterieartikel. — E. Melster, Juwelier AG., Bahnhofstrasse Nr. 28, Zürich (Schweiz); registriert den 30. November 1949.
- Nr. 69990. 22. November 1944. — (II. Periode 1949/1954). — 1 Modell. — Uhren-Armband. — Hans Ruffner, Techniker, Landquart (Schweiz); registriert den 2. Dezember 1949.

- N° 70008. 25 novembre 1944. — (II<sup>e</sup> période 1949/1954). — 1 modèle. — Pistolet à peinture. — Charles Reinhold, rue de Beaumont 11, Genève (Suisse). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève; enregistrement du 23 novembre 1949.
- N° 70178. 3 janvier 1945. — (II<sup>e</sup> période 1950/1955). — 1 modèle. — Mécanisme de débrayage pour tours automatiques à décoller. — Usines Tornòs Fabrique de Machines Moutier S.A., Moutier (Suisse). Mandataire: W. Kœlliker, Bienne; enregistrement du 23 novembre 1949.
- Nr. 79415. 18. November 1949. — (II. Periode 1954/1959). — 1 Modell. — Schlaufe für Karabinerriemen. — Walter Stampfli, Sattlerei, Flumenthal (Solothurn, Schweiz); registriert den 28. November 1949.
- N° 79467. 25 novembre 1949. — (II<sup>e</sup> et III<sup>e</sup> périodes 1954/1964). — 3 modèles. — Attaches pour gonds de boîtes de montres. — Henri Jeanneret & Cie, Crêt Vaillant 23, Le Locle (Suisse). Mandataire: René Mattioli, La Chaux-de-Fonds; enregistrement du 12 décembre 1949.

#### Löschungen — Radlazioni — Radiazioni

- Nr. 53879. 19. November 1934. — 2 Modelle. — Schulbänke.
- Nr. 53881. 19. November 1934. — 2 Muster. — Blehbüchsen für Bodenwische.
- Nr. 53882. 20. November 1934. — 4 Muster. — Kaffeedüten.
- Nr. 53889. 20. November 1934. — 3 Muster. — Etiketten.
- N° 53895. 21 novembre 1934. — 1 modèle. — Bandage pour roues de véhicules.
- Nr. 53905. 23. November 1934. — 1 Modell. — Schutzvorrichtung für Feuerhähnen.
- Nr. 53907. 20. November 1934. — 1 Modell. — Steigeisen zum Erklettern von Leitungsmasten.
- Nr. 53909. 23. November 1934. — 1 Modell. — Minenhalter.
- Nr. 53911. 23. November 1934. — 1 Muster. — Suppenpackung.
- Nr. 53914. 23. November 1934. — 2 Modelle. — Schutzmäntel für Luftreifen.
- Nr. 53916. 24. November 1934. — 2 Modelle. — Etuis für Automobilausweise.
- Nr. 53919. 25. November 1934. — 2 Muster. — Etiketten.
- Nr. 53922. 26. November 1934. — 1 Modell. — Dachziegel.
- Nr. 53938. 28. November 1934. — 1 Muster (Saldo von 21). — Klöppelspitzen.
- Nr. 53939. 28. November 1934. — 1 Muster. — Dose für Schuh- und Lederfett.
- N° 53942. 28 novembre 1934. — 1 modèle. — Boîte de montre.
- Nr. 53948. 30. November 1934. — 2 Modelle. — Bürste zum Auftragen von Bodewachs; Bodewachsdose.
- Nr. 53949. 30. November 1934. — 1 Muster. — Bodewachsdose.
- Nr. 53953. 30. November 1934. — 1 Muster. — Etikette.
- Nr. 62941. 17. August 1939. — 3 Modelle. — Geflochtene Gummilitzen.
- Nr. 62945. 18. August 1939. — 1 Muster. — Briefumschlag mit Kohlenpapier-Einlage.
- Nr. 62947. 18. August 1939. — 140 Muster. — Plattstichgewebe (Plumetis).
- N° 62948. 19 août 1939. — 1 dessin. — Affiche-réclame.
- Nr. 62949. 21. August 1939. — 1 Modell. — Sparbüchse.
- Nr. 62967. 24. August 1939. — 1 Modell. — Schneeschläger.
- N° 62979. 28 août 1939. — 2 modèles. — Pattes arrières de cycles.
- Nr. 62982. 30. August 1939. — 2 Modelle. — Klostettpülzüge.
- Nr. 69512. 16. August 1944. — 1 Modell. — Rasierklingtrockner.
- Nr. 69513. 16. August 1944. — 1 Modell. — Aufsteckbarer Kammverstärker.
- Nr. 69515. 16. August 1944. — 1 Modell. — Gepäcknetz für Velos.
- Nr. 69516. 16. August 1944. — 1 Modell. — Baracke.
- N° 69517. 16 août 1944. — 1 modèle. — Cendrier de table.
- Nr. 69519. 18. August 1944. — 1 Modell. — Etui-nécessaire für kosmetische Produkte.
- Nr. 69520. 18. August 1944. — 1 Muster. — Kundenkarte für Milchhändler.
- Nr. 69522. 18. August 1944. — 1 Modell. — Grammo-Kombimöbel.
- N° 69523. 19 août 1944. — 1 modèle. — Couronne de remontoir étanche.
- Nr. 69529. 21. August 1944. — 1 Modell. — Ansteckmotor für Küchenzusatzmaschinen.
- Nr. 69530. 21. August 1944. — 1 Modell. — Puder-Faltschachtel.
- Nr. 69531. 21. August 1944. — 1 Modell. — Leuchtschirmrahmen für Röntgendurchleuchtungsgerät.
- Nr. 69532. 22. August 1944. — 1 Modell. — Schutzvorrichtung für Sensenblätter.
- Nr. 69534. 23. August 1944. — 2 Modelle. — Lockenwickler.
- Nr. 69535. 23. August 1944. — 1 Modell. — Bride zum Befestigen von Brems- und Steuerungskabel sowie elektrischer Leitungen an Velos, Motos, Autos usw.
- Nr. 69536. 24. August 1944. — 3 Modelle. — Cremedosen, Lippenstifte und Puderboxen.
- Nr. 69537. 24. August 1944. — 3 Modelle. — Kehl- und Nutenfräser.
- Nr. 69538. 17. August 1944. — 1 Modell. — Schraubstoeck-Spannbacken.
- Nr. 69539. 23. August 1944. — 2 Modelle. — Bleistiftgestelle.
- Nr. 69540. 23. August 1944. — 2 Modelle. — Jalonklammer, Jalonlibelle.
- Nr. 69541. 23. August 1944. — 2 Modelle. — Schneidgeräte.
- Nr. 69542. 24. August 1944. — 1 Modell. — Paralleltreiser für Präzisionsmechanik.
- Nr. 69543. 24. August 1944. — 1 Modell. — Aschenbecher.
- Nr. 69544. 24. August 1944. — 1 Modell. — Tintengefäß.
- Nr. 69545. 24. August 1944. — 1 Modell. — Warenausgabeautomat.
- Nr. 69546. 25. August 1944. — 1 Muster. — Prospekt.
- Nr. 69547. 25. August 1944. — 3 Modelle. — Herdeinsätze für Holzgasgeneratoren.
- Nr. 69548. 25. August 1944. — 6 Muster. — Fischereihöfler.
- Nr. 69549. 26. August 1944. — 1 Modell. — Fettspritze.
- Nr. 69550. 26. August 1944. — 38 Modelle. — Polstermöbel (Fauteuil, Couches, Sofas, Hocker).
- Nr. 69551. 26. August 1944. — 102 Modelle. — Blusen.
- Nr. 69552. 26. August 1944. — 13 Muster. — Hutgeflechte.
- Nr. 69553. 26. August 1944. — 1 Modell. — Abschlussstück für als Mauerentfeuchter dienende Tonrohre.

|            |            |       |   |
|------------|------------|-------|---|
| Nr. 69555. | 22. August | 1944. | — 3 Modelle. — Regenschutzvorrichtung für Velosättel.                   |
| N° 69556.  | 23 août    | 1944. | — 4 modèles. — Motifs pour garnitures de robes, cheveux, chapeaux, etc. |
| Nr. 69558. | 25. August | 1944. | — 2 Modelle. — Wäscheseilspanner.                                       |
| Nr. 69559. | 28. August | 1944. | — 1 Muster. — Reklameheft.  |
| Nr. 69561. | 28. August | 1944. | — 1 Modell. — Agenda.   |
| Nr. 69562. | 28. August | 1944. | — 8 Muster. — Agenden.  |
| Nr. 69565. | 29. August | 1944. | — 3 Modelle. — Puppensportwagen.  |
| Nr. 69566. | 29. August | 1944. | — 2 Modelle. — Wäschekocher.  |
| N° 69567.  | 29 août    | 1944. | — 1 modèle. — Appareil pour examiner et reproduire des photographies.   |
| Nr. 69568. | 29. August | 1944. | — 1 Modell. — Kühlapparat.  |
| Nr. 69569. | 29. August | 1944. | — 1 Modell. — Beim Kochen und Braten verwendbare Zange.                 |

|            |            |       |  |
|------------|------------|-------|--|
| Nr. 69571. | 30. August | 1944. | — 1 Modell. — Schuhputzkasten.   |
| Nr. 69572. | 30. August | 1944. | — 92 Muster. — Baumwollstickereien.  |
| Nr. 69573. | 30. August | 1944. | — 1 Modell. — Puppenstubenhäuser.  |
| Nr. 69575. | 31. August | 1944. | — 1 Modell. — Hosenstoßschoner.  |
| Nr. 69576. | 31. August | 1944. | — 2 Modelle. — Plombenhüllen.  |
| Nr. 69577. | 31. August | 1944. | — 11 Modelle. — Schablonen zum Ueberziehen mit Stoff für Damenhandtaschen. |
| Nr. 69578. | 30. August | 1944. | — 7 Modelle. — Mitgliederabzeichen.  |
| Nr. 69579. | 30. August | 1944. | — 3 Muster. — Mitglieder- und Brevctabzeichen.                             |
| N° 69619.  | 26 août    | 1944. | — 1 modèle. — Dispositif pour l'étude du bandonçon.                        |
| N° 70013.  | 28 août    | 1944. | — 12 modèles. — Bijoux-porte-bonheur.                                      |

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verfügung Nr. 496 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über die höchstzulässigen Preise für Nahrungsmittel im Januar 1950

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügungen Nrn. 1 und 57 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, bzw. 24. Oktober 1945, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, im Einvernehmen mit dem Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amt, in Ersetzung ihrer Verfügung Nr. 496/Dezember 1949, verfügt:

I. Für nachgenannte Waren gelten im Monat Januar 1950 folgende Höchstpreise:

| Pos.   | Artikel   | Detail-Höchstpreis (inkl. eventuelle Umsatzsteuer)               |                            |                            |
|--|---|--|----------------------------|----------------------------|
|  |   | Höchstzulässiger Abgabepreis an Detaillisten (ohne Umsatzsteuer) | netto                      | brutto mit mindestens 5%   |
|  |   | Fr. Je 100 kg netto  | Fr.                        | Fr.                        |
| <b>Reis:</b>   |   |  |                            |                            |
| 1  | alle kuranten Sorten: höchstzulässige Marge des Detaillisten für kurante Sorten Fr. 27.50 netto je 100 kg zum Einstandspreis liegt der Einstandspreis des Detaillisten niedriger als Fr. 124.50 (gemäss Pos. 1) so ist der Abgabepreis an den Konsumenten um den Betrag der sich ergebenden Differenz zu senken.    | 124.50   | 1.52/kg                    | 1.60/kg                    |
| 2  | Welsmehl  | 128.—  | 1.52/kg                    | 1.60/kg                    |
| 3  | Kochgröss   | 128.—  | 1.43/kg                    | 1.50/kg                    |
| 4  | Ruchmehl  | 35.95  | — .48/kg                   | — .50/kg                   |
| 5  | Halbwelsmehl  | 63.—   | — .80/kg                   | — .84/kg                   |
| 6  | Maisgröss * (Wallis und Westschweiz, Graubünden, Tessin siehe Ergänzungsbestimmungen)   | 56.—   | — .67/kg                   | — .71/kg                   |
| 7  | Haferflocken, offen * } Führungspflichtig   | 81.50  | — .96/kg                   | 1.01/kg                    |
| 8  | Hafergrütze, offen * }  | 88.50  | 1.09/kg                    | 1.15/kg                    |
| 9  | Haferflocken und Hafergrütze, paketierte: *<br>In 500-g-Paketen<br>In 250-g-Paketen   | 136.—<br>146.—   | — .81/Paket<br>— .43/Paket | — .85/Paket<br>— .45/Paket |
| 10   | Hafermehl, paketierte:<br>In 500-g-Paketen<br>In 250-g-Paketen  | 146.—<br>156.—   | — .86/Paket<br>— .48/Paket | — .90/Paket<br>— .50/Paket |
| **   | Kakao- und Schokoladepulver: * kurante Qualität, offen  |  |                            |                            |
| 11   | ungezuckert   | 4.—/kg   | 5.35/kg                    | 5.65/kg                    |
| 12   | gezuckert   | 3.60/kg  | 4.80/kg                    | 5.05/kg                    |
| <b>Originalpakete der Fabriken:</b>  |   |  |                            |                            |
| 13   | zu 1 kg, ungezuckert  | 4.20/kg  | 5.25/Paket                 | 5.55/Paket                 |
| 14   | zu 1 kg, gezuckert  | 3.80/kg  | 4.75/Paket                 | 5.—/Paket                  |
| 15   | zu 500 g, ungezuckert   | 4.70/kg  | 2.95/Paket                 | 3.10/Paket                 |
| 16   | zu 500 g, gezuckert   | 4.30/kg  | 2.70/Paket                 | 2.85/Paket                 |
| 17   | zu 250 g, ungezuckert   | 4.90/kg  | 1.50/Paket                 | 1.60/Paket                 |
| 18   | zu 250 g, gezuckert   | 4.50/kg  | 1.40/Paket                 | 1.50/Paket                 |
| 19   | zu 100 g, ungezuckert   | 5.20/kg  | — .65/Paket                | — .70/Paket                |
| 20   | zu 100 g, gezuckert   | 4.80/kg  | — .60/Paket                | — .65/Paket                |
| 21   | zu 50 g, ungezuckert  | 6.20/kg  | — .40/Paket                | — .42/Paket                |
| 22   | zu 50 g, gezuckert  | 5.80/kg  | — .35/Paket                | — .37/Paket                |
| **   | Kaffee (reiner Bohnenkaffee): *   |  |                            |                            |
| <b>Abgabe- und Führungspflicht</b>   |   |  |                            |                            |
| 23   | Rohkaffee guter Qualität für Kurantmischungen   | 385.—  | —                          | —                          |
| 24   | gute Kurantmischungen geröstet offen oder in Paketen (mindestens 30% des Ausstosses)  | 500.—  | 6.08 kg                    | 6.10/kg                    |
| <b>Eier: *</b>   |   |  |                            |                            |
| 25   | Schaleneier, inländische in Bergeblättern   | — .32/Ei<br>— .33/Ei   | — .35/Ei<br>— .36/Ei       | — .37/Ei<br>— .38/Ei       |
| Für Trinkler (nicht älter als 8 Tage) dürfen die vorgenannten Preise um 2 Rp. je Ei erhöht werden. |   |  |                            |                            |
| **   | Würste: *   |  |                            |                            |
| 27   | Cervelas, 100 g Mindest-Rohgewicht  | — .36/Stück  | — .40/Stück                | —                          |
| 28   | Wienerli, 100 g   | — .47/Paar   | — .52/Paar                 | —                          |
| 29   | Schubli, 200 g  | 1.—/Paar   | 1.10/Paar                  | —                          |
| 30   | Landjäger, 160 g  | — .92/Paar   | 1.—/Paar                   | —                          |
| **   | Gefrierfleisch:   |  | Fr./kg                     |                            |
| <b>Siedfleisch I. Qualität (mit höchstens 25% Knochen):</b>  |   |  |                            |                            |
| 31   | Brustspitz, Stieh, fetter Lempen  |  | 4.—                        | —                          |
| 32   | Uebriges Siedfleisch  |  | 4.50                       | —                          |
| 33   | Spezial-Siedstücke (Federstück, Hohrücken, abgedeckter Rücken, Laffenspitz)   |  | 4.80                       | —                          |
| <b>Bratenfleisch I. Qualität (mit höchstens 25% Knochen):</b>                                      |   |  |                            |                            |
| 34   | Dieke Schulter und Schulterfilet  |  | 4.80                       | —                          |
| 35   | Unterspälte   |  | 5.—                        | —                          |
| 36   | Vorschlag Eckstück  |  | 5.20                       | —                          |
| 37   | Brot: gemäss Verfügung Nr. 14 des EVD über den Mehl- und Brotpreis, vom 23. November 1949, und den gestützt hierauf erlassenen Einzelverfügungen der EPK.   |  |                            |                            |
| 38   | Welsbrot: gemäss Verfügung 663 A/47, vom 22. März 1947.   |  |                            |                            |
| 39   | Milch: gemäss den örtlichen Regelungen.   |  |                            |                            |
| 40   | Butter: gemäss Spezialverfügungen Nrn. 637 A/47, 637 A/48 und 637 A/49 (Frish- und eingesottene Butter).  |  |                            |                            |
| 41   | Käse: gemäss Spezialverfügungen Nrn. 661 A/47 und 661 A/49 (Hartkäse).  |  |                            |                            |
| 42   | Rahm: Verfügung Nr. 257 B/48 und Spezialverfügungen.  |  |                            |                            |
| 43   | Uebrige Nahrungsmittel: Die Preise der übrigen Nahrungsmittel dürfen gemäss Verfügung Nr. 822 A/49 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle, vom 15. Juli 1949, frei festgesetzt werden. Bei unangemessener Preis- oder Margenentwicklung behält sich die Preiskontrollstelle vor wiederum Vorschriften zu erlassen. |  |                            |                            |

II. Ergänzungsbestimmungen:

a) Ergänzungsbestimmungen zu den einzelnen Positionen:

Zu Pos. 6. Maisgröss und Maismehl: Der höchstzulässige Abgabepreis an den Detailhandel in folgenden Gebieten beträgt: Wallis und Westschweiz: Fr. 55.— franko mit Sack, netto ohne Skonto; Graubünden: Fr. 54.— franko ohne Sack, mit 2% Skonto innert 10 Tagen; Tessin: Fr. 55.— franko mit Sack, 2% Skonto innert 10 Tagen. Der höchstzulässige Margenzuschlag des Detaillisten zum Einstandspreis franko Station, bzw. Domizil, beträgt Fr. 11.— je 100 kg (netto, WUST-frei).

Zu Pos. 7-9. Haferprodukte.

Führungspflicht. In jeder Detailverkaufsstelle, die regelmässig Haferflocken und Hafergrütze führt, müssen diese Produkte offen zu den Höchstpreisen gemäss Positionen 7 und 8 der Käuferschaft zur Verfügung stehen und bei der Preisanschrift ausdrücklich als « Führungspflichtig » gut sichtbar bezeichnet werden.

Der Detailist hat grundsätzlich Anspruch darauf, dass das ihm zustehende Quantum Haferprodukte « offen » zum betreffenden Höchstbezugspreis zur Ablieferung gelangt. Der Lieferant ist zu entsprechender Belieferung des Detailisten verpflichtet.

Grossisten und Detailisten, welche Haferprodukte offen beziehen und selbst pakettieren, sind zur Berechnung eines Zuschlages zu den Preisen der offenen Ware nur auf Grund einer Einzelbewilligung der Eidgenössischen Preiskontrollstelle berechtigt. Als Paketware gelten: Kartonpackungen mit oder ohne Papiereinlage, auch kombiniert mit Viskosefolien (Cellux, Cellophon und ähnliches), sowie Beutel aus Viskosefolien oder aus Papier in Verbindung mit Viskosefolien.

Das im Detailhandel übliche Abfüllen in Papierbeutel berechtigt nicht zur Berechnung eines Paketierungszuschlages.

Auf sämtlichen Paketen von Haferprodukten muss der höchstzulässige Detailverkaufspreis aufgedruckt sein. Dieser Vermerk muss auch in Viskosefolienbeuteln nach aussen sichtbar auf einer Einlage angebracht sein. Für das Anbringen des Preisaufdruckes ist diejenige Firma verantwortlich, welche die Ware pakettiert.

Zu Pos. 23 und 24. Kaffee: Gross- und Detailhandel sind verpflichtet, mindestens eine Kaffeemischung in guter kuranter Qualität im Ausmass von mindestens 30% des gesamten Kaffeeverkaufs in der Höchstpreislage gemäss Positionen 23 und 24 in den Verkauf zu bringen. Die preisliche Freigabe der übrigen 70% des Ausstosses im Rahmen der Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, erfolgt unter der ausdrücklichen Bedingung, dass die 30% gute kurante Mischung effektiv auf den Markt gebracht werden. Stichprobeweise Kontrollen über die Einhaltung der Abgabe- und Führungspflicht bleiben vorbehalten.

In den Detailverkaufsstellen sind diese Kurantmischungen bei der Preisanschrift ausdrücklich als solche gut sichtbar zu bezeichnen.

Zu Pos. 25 und 26. Schaleneier: Für die Einzelheiten wird auf die Spezialverfügung Nr. 618 A/49 über Höchstpreise für inländische Hühnererler (Schaleneier) vom 15. Januar 1949 und 618 F/49 über Höchstpreise für inländische Hühnererler vom 2. September 1949, verwiesen. Die Preise für ausländische Schaleneier richten sich nach den Bestimmungen der Verfügung Nr. 618 A/46, vom 26. Februar 1946.

Zu Pos. 27-30. Würste: Bezüglich der Preise der Wurstsorten wird auf die Bestimmungen der Verfügung Nr. 627 C/48 verwiesen.

b) Generelle Bestimmungen:

1. Sämtliche im Detailhandel feilgebotenen und ausgestellten Waren müssen mit klarer Bezeichnung des Detailverkaufspreises in Franken und Rappen gemäss Verfügung Nr. 572 A/44, vom 29. September 1944, betreffend Anschrift und Aufdruck der Detailpreise, versehen werden. Soweit für einzelne Artikel nicht besondere Bestimmungen erlassen wurden, gelten die Detailpreise inklusive Verpackung (auch bei Abgabe in Spezialpackungen, wie z. B. Geschenkpackungen, Festpackungen). Der Handel ist berechtigt, pakettierte Waren zum aufgedruckten Preis auszuverkaufen.

2. Kleinmengenzuschläge auf den Preisen für Engroslieferungen offener Waren in angebrochenen Originalsäcken (Reis [kurante Sorten], Mehl, Weizen- und Maisgröss, Haferprodukte).

Kleinmengenzuschläge dürfen ganz allgemein nur für Lieferungen unter Originalsackgewicht erhoben werden: für Lieferungen in Mengen über dem Gewicht eines Originalsackes in ein und derselben Sendung ist daher die Erhebung eines Kleinmengenzuschlages unzulässig.

Für Anbruchlieferungen offener Waren dürfen dem Empfänger folgende Kleinmengenzuschläge belastet werden: für Mengen im Anbruch von 25 kg und mehr: höchstens 2 Rp.

3. Lieferungen an Grossverbraucher (kollektive Haushaltungen, wie Gastgewerbe, Spitäler usw.): Für solche Lieferungen ist ein angemessener Mittelpreis zwischen dem Abgabepreis an Detailisten und dem Detailpreis zur Anwendung zu bringen.

Bei Lieferungen von Fleisch- und Wurstwaren sowie von Metzgerereifetten sind dagegen die bisher üblichen Rabatte zu gewähren. Sofern keine einheitlichen Wiederverkäuferpreise vorgeschrieben sind, ist bei Lieferungen an Wiederverkäufer ein angemessener Rabatt einzuräumen.

4. Die für die Belieferung des Detailhandels festgesetzten Höchstpreise gelten bei Babnsendungen franko Empfangsstation, bei Camionlieferungen franko Domizil.

Bei Lieferungen nach ausgleichsberechtigten Berggemeinden gelten die für die Belieferung des Detailhandels festgesetzten Höchstpreise gemäss Verfügungen Nrn. 718 A/43, 718 A/44, 718 B/44, 718 B/46 und 718 A/48, franko Domizil, bzw. franko Station des Empfängers, insofern die Kosten der Zufuhr vom Bahnhof nach seinem Domizil (EFD) die Ansätze der ortsüblichen Camionnagespesen 80 Rp. je 100 kg nicht übersteigen (siehe Weisung EPK vom 4. Februar 1949).

Ab 1. Januar 1944 dürfen auf Grund der Verfügung Nr. 718 A/43 die bisher im Einvernehmen mit den zuständigen kantonalen Behörden (kantonalen Preiskontrollstellen) angewendeten Transportzuschläge für Lieferungen nach Berglagen nicht mehr erhoben werden.

5. Die zuständigen kantonalen Behörden sind berechtigt, bei der Eidgenössischen Preiskontrollstelle die Herabsetzung der durch diese Verfügung angesetzten Höchstpreise bei Vorliegen besonderer Verhältnisse zu beantragen: die Herabsetzung erfolgt gegebenenfalls durch die Eidgenössische Preiskontrollstelle.

6. Soweit der Detailhandel Rabatte, bzw. Rückvergütungen von mehr als 5% gewährt, können die in dieser Verfügung angesetzten Bruttoverkaufspreise entsprechend erhöht werden, jedoch darf sich, nach Abzug des Rabattes, bzw. der Rückvergütung, ausserntfalls der höchstzulässige Nettopreis ergeben. Diese Regelung bezieht sich dagegen nicht auf Waren, deren höchstzulässiger Detailverkaufspreis bereits den Fabrikanten vorgeschrieben und von diesen vorsehriftsgemäss auf die Packungen gedruckt wurde.

7. Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Bestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft. Ferner wird verwiesen auf den Bundesratsbeschluss vom 12. November 1940 betreffend die vorsorgliche Schliessung von Geschäften, Fabrikationsunternehmungen und anderen Betrieben sowie auf die Verfügung Nr. 3 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 18. Januar 1940, betreffend Beschlagnahme und Verkaufszwang.

\* Siehe Ergänzungsbestimmungen unter Ziffer II hiernach.

\*\* Auf den mit Steuerbelastung eingekauften Vorräten von mit \*\*) bezeichneten Lebensmitteln, deren Umsätze ab 1. Januar 1950 von der Warenumsatzsteuer befreit sind, ist es den Detailhändlern, die nicht als Grossisten im Sinne des Warenumsatzsteuerbeschlusses steuerpflichtig sind, gestattet, auf den ab 1. Januar 1950 gültigen Höchstpreisen bis 28. Februar 1950 einen Zuschlag von 2% zu berechnen.

### Weitere Freigaben von der Preiskontrolle

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle teilt mit: Der Arbeitsausschuss zur Vereinfachung der Preiskontrolle hat im Anschluss an die bisherigen Preisfreigaben die Aufhebung der Höchstpreisvorschriften auf weiteren Sektoren empfohlen. Es betrifft dies insbesondere verschiedene Nahrungsmittel (z. B. Zucker, Teigwaren, Nahrungsmittel, Speiseöle und -fette, Honig, Früchte- und Gemüsekonserven, Tee), die Hotellerie und das Gastgewerbe, das gesamte Baugewerbe sowie alle Baustoffe.

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle behält sich vor, bei unangemessener Preis-, bzw. Margenentwicklung wiederum Preisvorschriften zu erlassen. Die Vorschriften über die Anschrift der Detailpreise bleiben auch bei den freigegebenen Waren weiterhin in Kraft.

### Ergänzung Nr. 3 zum Verzeichnis

gemäss Verfügung Nr. 822 A/49 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle, vom 15. Juli 1949, betreffend Umgestaltung der Preisüberwachung (Vom 31. Dezember 1949)

Vf. = nicht numerierte Verfügungen an Firmen oder Branchen.

| Sachgebiet  | Verfügung             | Datum      |
|---|-----------------------|------------|
| <b>1. Nahrungsmittel:</b>   |                       |            |
| Zucker (ausgenommen Pflichtlager)   | ex 496                | 31. 10. 49 |
| Teigwaren   | ex 496                | 31. 10. 49 |
| Suppenartikel   | Vf.                   |            |
| Speisewürzen und Saucen   | Vf.                   |            |
| Fleischextrakt  | Vf.                   |            |
| Erbsmehl und Erbsgriess   | ex 496                | 31. 10. 49 |
| Speiseöle (ausgenommen Pflichtlager)  | 576 A/49              | 27. 6. 49  |
| Speisefette (ausgenommen Pflichtlager)  | 576 A/49              | 27. 6. 49  |
| Honig, inländischer   | 417 A/46              | 13. 6. 46  |
| Nahrungsmittel  | Vf.                   |            |
| Tee   | 750 A/47              | 10. 4. 47  |
| Früchte- und Gemüsekonserven, inländische   | Vf.                   |            |
| Konfitüren  | Vf.                   |            |
| <b>2. Gastgewerbe:</b>  |                       |            |
| ** Pensionspreise   | 524 A/46 und Vf.      | 1. 9. 46   |
| ** Zimmerpreise   | 524 A/47 und Vf.      | 1. 1. 47   |
| Preise für Menus und à la carte Speisen   | 492 A/46              | 1. 9. 46   |
| Preise für Frühstück und warme Getränke   | 492 B/46              | 17. 10. 46 |
| Bier  | 518                   | 29. 3. 41  |
| ** Die Voraussetzungen für das Wiedereingreifen im Sinne von Art. 2 der Verfügung Nr. 822 A/49 gelten als erfüllt, wenn Preise gefordert werden, die die im Schweizer Hotelführer 1950/51 publizierten Ansätze überschreiten. |                       |            |
| <b>3. Baugewerbe:</b>   |                       |            |
| Sämtliche Höchstpreis-, Kalkulations- und Margenvorschriften für das engere und weitere Baugewerbe.   |                       |            |
| <b>4. Baustoffe:</b>  |                       |            |
| Sämtliche Höchstpreis- und Margenvorschriften für Baumaterialien aller Art.   |                       |            |
| <b>5. Keramik:</b>  |                       |            |
| Sämtliche Preis- und Margenvorschriften für Bau- und Installationsmaterialien aus Keramik, sowie für Steingutwaren  |                       |            |
| Töpferwaren   | 464 A/47              | 1. 2. 47   |
| feuerteste und säurebeständige Erzeugnisse  | 301 A/47              | 26. 3. 47  |
|   | 331 A/47              | 14. 5. 47  |
| <b>6. Glas:</b>   |                       |            |
| Fensterglas   | 288 A/49              | 4. 4. 49   |
| Spiegelglas   | Vf.                   |            |
| <b>7. Tarife:</b>   |                       |            |
| Entgelte für Baumsehnen, wie:   |                       |            |
| Baummaschinen im allgemeinen  | 659 A/44              | 29. 9. 44  |
| Strassenwalzen  | 414 A/43              | 31. 5. 43  |
| Rollbahnanlagen   | 628 A/44              | 29. 9. 44  |
| Raupenbagger  | 671 A/43              | 8. 3. 43   |
| Preise für gebrauchte Rollbahnanlagen   | 658 A/43              | 27. 1. 43  |
| <b>8. Diverses:</b>   |                       |            |
| Düngkalk und Dünggips   | 571 A/43              | 2. 11. 43  |
| und sämtliche Verfügungen   |                       |            |
| Gemahlener, ungebrannter Kalkstein für Düngzwecke   | 633 A/43              | 10. 3. 43  |
| Knochen   | V 52                  | 6. 1. 42   |
| Alteisen  | sämtliche Verfügungen |            |
| Calonica, sowie Mischungen von Chemikalien für pharmazeutische Zwecke ohne chemische Umwandlung, mit Ausschluss von Spezialitäten und Markenartikeln  | 220                   | 10. 12. 39 |
| Gartenbau   | Vf.                   |            |

### Nouvelle liste des marchandises et tarifs libérés du contrôle des prix

L'Office fédéral du contrôle des prix communique: En complément de la liste des produits libérés du contrôle des prix, la commission chargée de simplifier le contrôle des prix a recommandé de supprimer les prescriptions de prix d'autres secteurs. Cette suppression concerne notamment diverses denrées alimentaires (par ex. sucre, pâtes alimentaires, produits diététiques, huiles et graisses comestibles, miel, conserves de fruits et légumes, thé) les hôtels, restaurants, etc., le bâtiment, ainsi que les matériaux de construction.

L'Office fédéral du contrôle des prix se réserve de promulguer de nouvelles prescriptions de prix maximums en cas d'évolution inopportune des prix et des marges. Les dispositions concernant l'affichage obligatoire des prix de détail demeurent en vigueur également pour les marchandises libérées du contrôle des prix.

### Complément N° 3 de la liste

des marchandises et tarifs libérés du contrôle des prix, auxquels s'appliquent les prescriptions N° 822 A/49 (Du 31 décembre 1949)

PS = prescriptions non numérotées concernant des entreprises ou branches déterminées.

| Branches  | Prescriptions            | Date       |
|---|--------------------------|------------|
| <b>1. Denrées alimentaires:</b>   |                          |            |
| Sucre (hormis les stocks obligatoires)  | ex 496                   | 31. 10. 49 |
| Pâtes alimentaires  | ex 496                   | 31. 10. 49 |
| Produits pour soupes  | PS                       |            |
| Condiments et sauces  | PS                       |            |
| Extraits de viande  | PS                       |            |
| Farine et semoule de pois   | ex 496                   | 31. 10. 49 |
| Huiles alimentaires (hormis les stocks obligatoires)  | 576 A/49                 | 27. 6. 49  |
| Graisses comestibles (hormis les stocks obligatoires)   | 576 A/49                 | 27. 6. 49  |
| Miel indigène   | 417 A/46                 | 13. 6. 46  |
| Produits diététiques  | PS                       |            |
| Thés  | 750 A/47                 | 10. 4. 47  |
| Conserves de fruits et de légumes indigènes   | PS                       |            |
| Confitures  | PS                       |            |
| <b>2. Hôtels, restaurants, etc.:</b>  |                          |            |
| ** Prix de pension  | 524 A/46 et PS           | 1. 9. 46   |
| ** Prix des chambres  | 524 A/47 et PS           | 1. 1. 47   |
| Prix des menus et des mets à la carte   | 492 A/46                 | 1. 9. 46   |
| Prix des petits déjeuners et des boissons chaudes   | 492 B/46                 | 17. 10. 46 |
| Bière   | 518                      | 29. 3. 41  |
| ** Lorsque les prix exigés dépassent les prix publiés dans le Guide suisse des hôtels 1950/1951, le contrôle des prix interviendra à nouveau dans le sens de l'article 2 des prescriptions N° 822 A/49. |                          |            |
| <b>3. Bâtiment:</b>   |                          |            |
| Toutes les prescriptions relatives aux prix, calculs et aux marges.   |                          |            |
| <b>4. Matériaux de construction:</b>  |                          |            |
| Toutes les prescriptions relatives aux prix et aux marges.  |                          |            |
| <b>5. Céramique:</b>  |                          |            |
| Toutes les prescriptions relatives aux prix et aux marges pour les matériaux de construction et d'installation, et pour les   |                          |            |
| articles en faïence   | 461 A/47                 | 1. 2. 47   |
| la poterie  | 301 A/47                 | 26. 3. 47  |
| produits réfractaires et anti-acides  | 331 A/47                 | 14. 5. 47  |
| <b>6. Verre:</b>  |                          |            |
| Verre à vitre   | 288 A/49                 | 4. 4. 49   |
| Verre à glaces  | PS                       |            |
| <b>7. Tarifs:</b>   |                          |            |
| Indemnités pour machines de construction:   |                          |            |
| machines de construction en général   | 659 A/44                 | 29. 9. 44  |
| rouleaux compresseurs pour routes   | 414 A/43                 | 31. 5. 43  |
| chemin de fer à voie portative  | 628 A/44                 | 29. 9. 44  |
| pelles mécaniques   | 671 A/43                 | 8. 3. 43   |
| Prix de chemins de fer à voie portative usagés  | 658 A/43                 | 27. 1. 43  |
| <b>8. Divers:</b>   |                          |            |
| Chaux et plâtre pour engrais  | 571 A/43                 | 2. 11. 43  |
| et toutes les prescriptions   |                          |            |
| Pierres calcaires non cuites et moulées, pour engrais   | 633 A/43                 | 10. 3. 43  |
| Os  | V 52                     | 6. 1. 42   |
| Vieux fers  | toutes les prescriptions |            |
| Préparations galéniques et mélanges de produits chimiques pour la pharmacie sans transformation chimique, hormis les spécialités et les articles de marque  | 220                      | 19. 12. 39 |
| Horticulture  | PS                       |            |

### Nuova lista delle merci e tariffe svincolate dal controllo dei prezzi

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi comunica: A complemento dell'elenco dei prodotti svincolati dal controllo dei prezzi la commissione incaricata di semplificare il controllo dei prezzi ha raccomandato di abrogare le prescrizioni di prezzo d'altri settori. Tale abrogazione concerne particolarmente diverse derrate alimentari (per es. zucchero, paste alimentari, prodotti dietetici, oli e grassi commestibili, miele, conserve di prodotti ortofruttili, tè, l'industria alberghiera, ristoranti ecc., come pure i materiali da costruzione).

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi si riserva di promulgare nuove prescrizioni in caso di evoluzione inadeguata dei prezzi e dei margini. Le disposizioni concernenti l'obbligo di affissione dei prezzi al minuto restano anche in vigore per le merci svincolate dal controllo dei prezzi.

### Complemento N° 3 dell'elenco

delle merci e tariffe svincolate dal controllo dei prezzi ed a cui si applica la prescrizione N° 822 A/49 concernente la modificazione della sorveglianza dei prezzi

(Del 31 dicembre 1949)

PS = prescrizioni non numerate concernenti ditte o rami determinati.

| Rubrica   | Prescrizione | Data       |
|---|--------------|------------|
| <b>1. Derrate alimentari:</b>                                 |              |            |
| Zucchero all'eccezione della scorta obbligatoria)             | ex 496       | 31. 10. 49 |
| Paste alimentari  | ex 496       | 31. 10. 49 |
| Prodotti per minestre   | PS           |            |
| Prodotti per condimento e salse                               | PS           |            |
| Estratti di carne   | PS           |            |
| Farina e semola di piselli                                    | ex 496       | 31. 10. 49 |
| Oli commestibili (all'eccezione della scorta obbligatoria)    | 576 A/49     | 27. 6. 49  |
| Grassi commestibili (all'eccezione della scorta obbligatoria) | 576 A/49     | 27. 6. 49  |
| Miele indigeno  | 417 A/46     | 13. 6. 46  |
| Prodotti dietetici  | PS           |            |
| Tè  | 750 A/47     | 10. 4. 47  |
| Conserve di prodotti ortofruttili indigeni                    | PS           |            |
| Marmellata  | PS           |            |

| Rubrica  | Prescrizione  | Data       |
|--|---------------|------------|
| <b>2. Industria alberghiera:</b>   |               |            |
| ** Prezzi di pensione  | 524 A/46 e PS | 1. 9. 46   |
| ** Prezzi delle camere   | 524 A/47 e PS | 1. 1. 47   |
| Prezzi per menu e cibi alla carta  | 492 A/46      | 1. 9. 46   |
| Prezzi per colazione e bevande calde   | 492 B/46      | 17. 10. 46 |
| Bltra  | 518           | 29. 3. 41  |
| ** Quando i prezzi richiesti sorpassano quelli pubblicati nella Guida svizzera degli alberghi 1950/51 il controllo dei prezzi interverrà nuovamente ai sensi dell'articolo 2 della prescrizione N° 822 A/49. |               |            |
| <b>3. Edilizia:</b>  |               |            |
| Tutte le prescrizioni relative ai prezzi, ai calcoli ed ai margini.  |               |            |
| <b>4. Materiali da costruzione:</b>  |               |            |
| Tutte le prescrizioni relative ai prezzi ed ai margini.  |               |            |
| <b>5. Ceramica:</b>  |               |            |
| Tutte le prescrizioni relative ai prezzi ed ai margini per i materiali da costruzione e d'installazione  |               |            |
| lavori di grès   | 464 A/47      | 1. 2. 47   |
| articoli da stovigliato  | 301 A/47      | 26. 3. 47  |
| prodotti refrattari e antiacidi  | 331 A/47      | 14. 5. 47  |

| Rubrica   | Prescrizione          | Data       |
|---|-----------------------|------------|
| <b>6. Vetro:</b>  |                       |            |
| Vetro da finestra   | 288 A/49              | 4. 4. 49   |
| Luci da specchio  | PS                    |            |
| <b>7. Tariffe:</b>  |                       |            |
| Compensi per macchine da costruzioni, come:   |                       |            |
| macchine da costruzioni in generale   | 659 A/44              | 29. 9. 44  |
| rulli compressori   | 414 A/43              | 31. 5. 43  |
| ferrovie a binari portabili   | 628 A/44              | 29. 9. 44  |
| draghe a elingoli   | 671 A/43              | 8. 3. 43   |
| Prezzi per ferrovie a binari portabili usati  | 658 A/43              | 27. 1. 43  |
| <b>8. Diversi:</b>  |                       |            |
| Calce e gesso da concime  | 571 A/43              | 2. 11. 43  |
| e tutte le prescrizioni   |                       |            |
| Pietre calcari gregge, macinate, per concime  | 633 A/43              | 10. 3. 43  |
| Ossa  | V 52                  | 6. 1. 42   |
| Ferro vecchio   | tutte le prescrizioni |            |
| Prodotti galenici, nonché miscele di prodotti chimici senza trasformazione chimica, per uso farmaceutico, fuorchè le specialità e gli articoli di marca | 220                   | 19. 12. 39 |
| Orticoltura   | PS                    |            |

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

## Maschinenfabrik

mit modernen Präzisionsmaschinen  
übernimmt kurzfristige Aufträge

# Arbeit

**Bohrwerk  
Dreh  
Hobel  
Fräs**

Montage kompletter Maschinen  
Günstige Preise

Zuschriften unter Chiffre B 4317 R an Publicitas Bern.

## Aktiendruck

sail Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Froschau  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

# Ingenieur

40 Jahre alt, mit umfangreichem Wissen auf allen Gebieten der Technik, sucht Vertrauensstellung im Innen- oder Aussendienst.

Besondere Kenntnisse: Chem. Apparatebau, Schwachstromtechnik, Automobiltechnik, Bahnanlagen, chem.-techn. Anlagen.

Eigenschaften: Rasche Auffassung, Ideenreich, sicheres Auftreten, Gewandtheit im Umgang mit Personal und Kunden.

Offerten unter Chiffre SA 2801 Z an Schweizer-Annoneen AG., Zürich 23. Z 942

## Lack- und Farben-Laborant

mit langj. Betriebs- und Laborpraxis, absol. selbständig, verantwortungsfreudig, intuitiv und prakt. veranlagt, Erfahrg. in der Beratung der Industriekundschaft, sucht entwicklungsf. Dauerposition in Betrieb der Lack- oder chem.-techn. Branche. Offerten erbeten unter SA 532 A an die Schweizer-Annoneen AG., Aarau.

## LOT

### IMPORTANT FLACONS à BRILLANTINE

capsulés bakelit 30/35 g.

Demandez prix et échantillons à N. Pernet, Romont (Ct. Fribourg) TÈ: 5 21 80

Schüler-Fabrik  
**LOUIS LEVERCO**  
Limmatstr. 16 25 29/23  
ZÜRICH 15

## Holzmaschinen

franz. Herkunft 10-12 m imprägniert für die Konstruktion elektr. Leitungen, Grosses Quantum vorhanden. Verlangen Sie unsere Preise. — Offert, unt. Chiffre P 19.534 F an Publicitas Freiburg.

Insrieren bringt Erfolg!

## Die nächsten Schiffsabfahrten nach der Ostküste von Südamerika

| Datum  | Schiff           | Abfahrtsort      |
|--------|------------------|------------------|
| 12. 1. | Désirade         | Le Havre         |
| 12. 1. | Franc. Morosini  | Genua, Neapel    |
| 12. 1. | Andrea + C.      | Genua, Cannes    |
| 18. 1. | Mongala          | Antwerpen        |
| 20. 1. | Brasil           | Genua, Neapel    |
| 20. 1. | Philippa         | Genua, Neapel    |
| 21. 1. | Andes            | Cherbourg        |
| 24. 1. | Paolo Toscanelli | Genua, Neapel    |
| 27. 1. | Conte Biancamano | Genua, Cannes    |
| 28. 1. | Highland Monarch | London           |
| 29. 1. | Campana          | Genua, Marseille |
| 29. 1. | Sestriere        | Genua, Neapel    |
| 31. 1. | Cabo de Hornos   | Genua, Barcelona |
| 5. 2.  | Columbia         | Genua, Neapel    |
| 5. 2.  | Henri Jaspard    | Antwerpen        |
| 7. 2.  | Sises            | Genua, Neapel    |
| 8. 2.  | San Giorgio      | Genua            |
| 9. 2.  | Formose          | Bordeaux         |
| 11. 2. | Anna + C.        | Genua, Cannes    |
| 11. 2. | Alcantara        | Cherbourg        |

Auskünfte, Platzreservierung und Billettausgabe für alle Schiffs- und Fluglinien durch das Reisebüro

# DANZAS

Bahnhofplatz, Zürich - Telefon 27 30 31

## Oeffentliches Inventar

Erblasserin:  
**Witwe Emilie Pflüger-Reinbold**

geboren 1897, gw. Wirtin, von Basel und Muttenz (BL), Wohnung in Basel, Kilngentalstrasse 84, vorher Riehenring 77.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner, einschliesslich der Bürgschaftgläubiger bis 31. Januar 1950 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB. Q 510

Basel, den 31. Dezember 1949. Erbschaftsamt Basel-Stadt.

## CUPRA Société des Produits chimiques S.A.

### Crissier (Vaud)

Messieurs les actionnaires sont priés de déposer leurs actions, par pli recommandé, au siège social, à Crissier.

Les actions leur seront renvoyées après estampillages rappelant que, par décision de l'assemblée générale des actionnaires du 11 octobre 1949, la valeur nominale de chaque action a été réduite de 500 fr. à 200 fr. L 453

Crissier, le 28 décembre 1949. Le conseil d'administration.

## Schweizerische Spar- & Kreditbank

ST. GALLEN ZÜRICH BASEL GENÈVE

APPENZEL AU BRIG FREIBURG MARTIGNY OLTEN RORSCHACH SCHWYZ SIERRE

### Obligationen-Kündigung

Wir kündigen hierdurch die bis 31. März 1950 kündbaren Obligationen unserer Bank auf die fiktive Frist von sechs Monaten zur Rückzahlung. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf. G 201

St.Gallen, den 31. Dezember 1949. Schweizerische Spar- & Kreditbank, Hauptdirektion.

## Banque Suisse d'Epargne et de Crédit

ST-GALL ZÜRICH BALE GENÈVE

APPENZEL AU BRIGUE FRIBOURG MARTIGNY OLTEN RORSCHACH SCHWYZ SIERRE

### Dénonciation d'obligations

Nous dénonçons au remboursement pour leurs échéances respectives (dans le délai de six mois, selon la teneur des titres) toutes les obligations dénoncées jusqu'au 31 mars 1950. Les obligations dénoncées au remboursement cesseront de porter intérêt dès le jour de leur échéance. G 200

Saint-Gall, le 31 décembre 1949. Banque Suisse d'Epargne et de Crédit, Direction générale.

## Bezirksgericht Aarau

### Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 14. Dezember 1949 über

#### Rothpletz-Hagnauer Friedrich Ferdinand

geboren 1872, Dr. h. c., Ingenieur, von und in Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 7. Dezember 1949, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt. On 133

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 17. Januar 1950 bei der Gemeindefkanzlei Aarau anzumelden, ansonst die in Art. 590 ZGB erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 14. Dezember 1949. Bezirksgericht.

## Kraftwerk Ryburg-Schwörstadt AG.

### Rheinfelden (Schweiz)

Einladung zur 23. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Samstag, den 21. Januar 1950, 11.30 Uhr, im Stadt-Casino in Basel

Tagesordnung:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und des Berichtes der Kontrollstelle. Genehmigung der Jahresrechnung 1948/49. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Rheinfelden (Schweiz), den 21. Dezember 1949.  
Der Präsident des Verwaltungsrates:  
E. Keller.

## Emprunt du canton de Neuchâtel

### 3 1/4 % de 15 000 000 de fr. de 1938

Falsant usage du droit qui lui a été réservé par le traité d'emprunt du 13 octobre 1938 (art. 2, dernier alinéa), le canton de Neuchâtel procédera le 18 janvier 1950, dès 8 heures, en séance publique au château de Neuchâtel, au tirage au sort de 5000 obligations. N 118

Neuchâtel, 20 décembre 1949. Le conseiller d'Etat, chef du Département: E. Gulmand.

Durch die grosse Verbreitung des SHAB. bei den eidgenössischen Verwaltungen Behörden und Betrieben erreicht Ihr Inserat auch diese Kreise.

# Viel Glück und Erfolg im kommenden Geschäftsjahr

**Aluminiumwerke AG.**

★  
★★★

**Rorschach**

**BERNISCHE TREUHAND AG.**

Gegründet 1914

**Bern**

Bundesplatz 4, Telefon 2 43 86

★

**Abschluss- und Steuerangelegenheiten  
Bilanz-Revisionen**



**M.A.T. TRANSPORT LTD.**

BASEL ZÜRICH LONDON  
(061) 2 09 85 (051) 25 89 84 Monarch 71 74

**FOTOKOPIEN  
UND FOTODRUCK**  
auch im neuen Jahre  
unenbehrlich

**Hausmann**

ZÜRICH  
Bahnhofstrasse 91, Telefon 23 37 63  
ST. GALLEN  
Marktgasse 13, Telefon 2 67 44

Glück und Erfolg  
zur Mitte des Jahrhunderts



wünscht Ihnen  
**PUBLICITAS**

Rechenmaschinenfabrik

**Stima**

Albert Steinhmann

La Chaux-de-Fonds

Wir gratulieren  
zum neuen Jahr

★

**Bahnhofbuffet Zürich**

Inh. Primus Bon

Wir wünschen  
unsere verehrten Gästen  
ein glückhaftes neues Jahr

★

H. Rawyler-Jeanl  
**Hotel Krone, Aarberg**



Das Haus für Qualitätsarbeit  
Telefon 2 15 71

**Olten** Restaurant  
*Aarhof*

Das führende Haus am Bahnhof

**3**

- Bekannt für sorgfältige Küche und Keller
- Vollständig renoviert
- Neue Leitung: Willy Weick

Telefon 5 38 71



«Addo- und «Facto-Rechenmaschinen

Generalvertretung für die Schweiz:

**G. B. GUJONI**

Lugano  
Telefon 2 18 79

Zürich  
Löwenstrasse 11 - Telefon 23 82 38

**Additions-  
& Rechenmaschinen AG.**  
S.A. pour Machines à Additionner  
et à Calculer

Geschäftshaus Victoria,  
Bahnhofplatz 9

Zürich  
Telefon 27 01 33 und 27 01 34

**STEUER  
REVUE**

Die führende Monatschrift  
für das gesamte Steuerwesen

Redaktion und Verlag

Bern, Aarberggasse 46